

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 26: SIA-Heft, Nr. 6/1973: Bauen in der Gemeinde: Wald und Planung, Bauten für Betagte, Schwimmbäder

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Fugenabdichtungen für Beton-Strassen, -Pisten und -Plätze

Als erste Firma frästen wir in der Schweiz Fugen direkt in den frischen Beton. Ohne Unterbrüche kann der Belagsfertiger jetzt den Beton einbringen. Keine Fugen-Einlagen verzögern den Arbeitsablauf und stören das Betongefüge.

Anschliessend dichten wir die Fugen analog ihrem Anwendungsgebiet ab. Wir kennen die physikalischen und chemischen Beanspruchungen der Fugen im Strassen- und Pistenbau sowie die der öffentlichen Betonplätze. Benzin, Oel und Kerosin sind die gefährlichsten Feinde von Dichtungsmassen. Doch erkannte Gegner scheuen wir nicht.

Ein weiteres Spezialgebiet von uns ist die **Oberflächenrillung** von Beton-Strassen und -Pisten gegen Acquaplaning.

Dichtungsprobleme zu lösen überlassen Sie am besten uns. Einer Firma, die stets an der Zukunft von Fugenabdichtungen arbeitet. Verlangen Sie unsere Beratung. Telefon genügt. Unsere Spezialisten besuchen Sie gerne.



## ISOMAT-BAU AG

Spezialfirma für sämtliche Abdichtungen  
im Hoch- und Tiefbau  
Jungholzstrasse 43, 8050 Zürich, Telefon 01/50 09 45



agor

## Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich  
Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

91. Jahrgang Heft 26

28. Juni 1973

## SIA-Heft Nr. 6, 1973

Bauen in der Gemeinde: Wald und Planung, Bauten für Betagte, Schwimmbäder

### Inhalt

Technisierte Umwelt und Wald. Von G. Naegeli . . . . .	621*
Der Widerruf der Baubewilligung . . . . .	624
Altersplanung der Stadt Winterthur. Planungsabteilung des Bauamtes Winterthur . . . . .	625*
Wettbewerb Mehrzwecküberbauung «Brühlgut» in Winterthur . . . . .	627*
Hallenschwimmbad in Gstaad . . . . .	640*
Hallenbad Altstetten ZH . . . . .	643*
Nachdenkliches zum Problem Forschung und Entwicklung. Von O. A. Lardelli . . . . .	650
Wohnbaukostenindices vom 1. April 1973 . . . . .	651
Über den ersten SIA-Tag in St. Gallen. 1. und 2. Juni 1973.	
– Eröffnungsansprache. Von A. Cogliatti . . . . .	652*
– Rückblick auf den SIA-Tag in St. Gallen. Von A. Strehler und G. Weber . . . . .	655*
<b>SIA-Informationen</b> . . . . .	657*
Brief an unsere Leser. Von M. Künzler, G. Risch und G. Weber . . . . .	662

### Umschau

Schweiz. Zentralstelle für Baurationalisierung (CRB). Forstingenieure erörtern Fragen der Raumplanung und des Umweltschutzes. ETH Lausanne. Leonardo da Vinci, Erfinder – Maler – Forscher: Ausstellung bis zum 8. Juli 1973 in Bern, Schulwarte . . . . .	663
--	-----

### Mitteilungen aus dem SIA

Sektion Zürich: Der Ausgang der U- und S-Bahn-Abstimmung aus der Sicht des ZIA. Computereinsatz im Ingenieurbüro . . . . .	664
--	-----

### Mitteilungen aus der GEP

Prüfungen: Angsttraum oder Eignungskontrolle? . . . . .	664
---	-----

### Öffentliche Vorträge

664

Durch den grossen Umfang dieses Heftes haben sich Verzögerungen ergeben. Wir bitten die Leser für die späte Auslieferung um Verständnis.

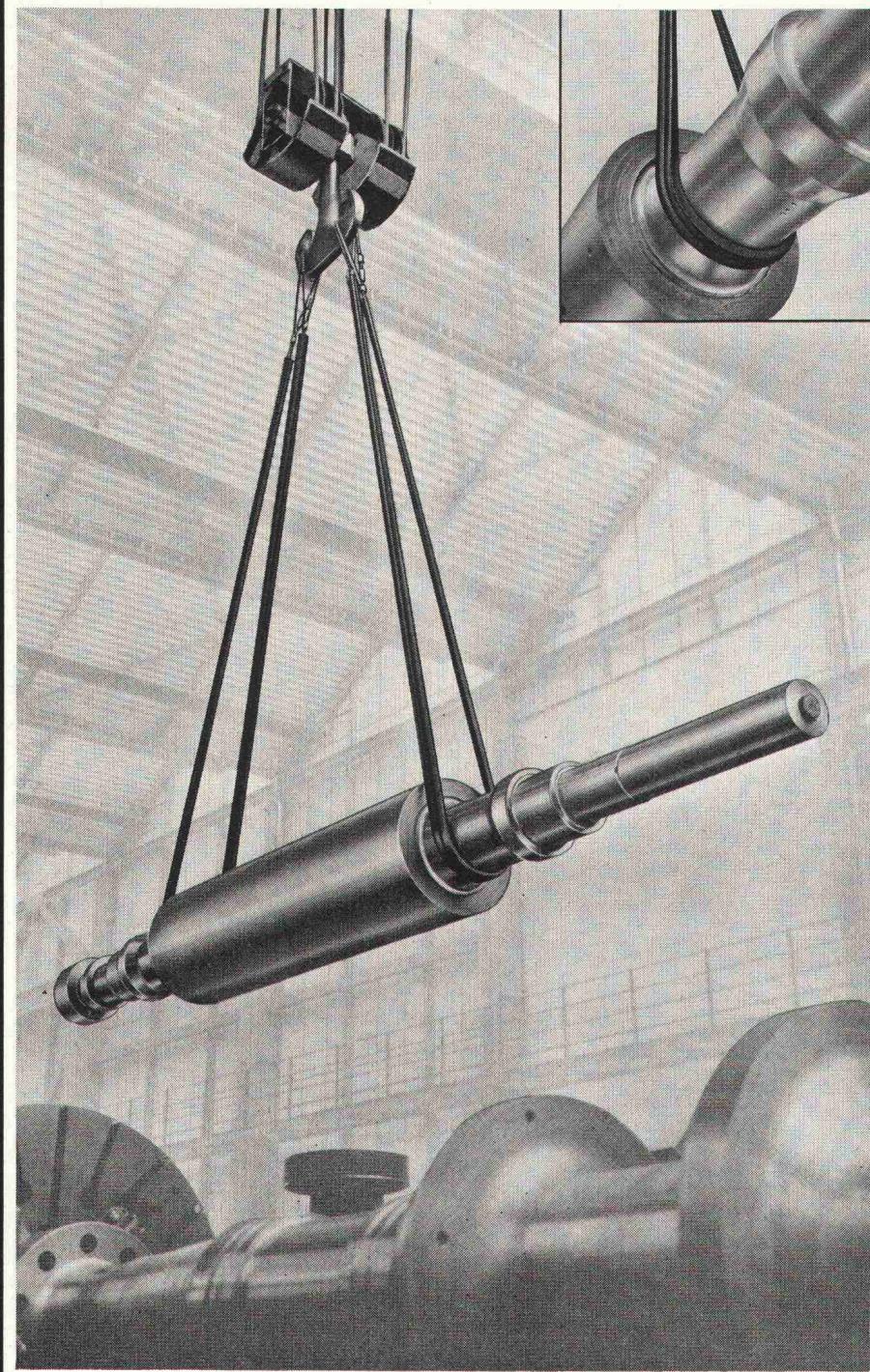
### Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung  
8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16  
Telefon 01 / 26 97 40, Postcheck 80 - 32735  
Filialen in Lausanne und Genf

### Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12  
Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630  
Telefon 01 / 36 55 36, Postcheck 80 - 6110

# Gumflex-Struppen schonen empfindliches Transportgut



Eine zähe Gummi-Auflage schützt Ihr Transportgut und die Drahtseile



Es gibt viele Gründe für die Anwendung von Gumflex-Struppen

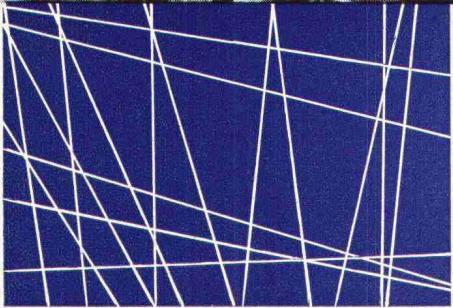
- 1 Gumflex-Struppen gleiten nicht
- 2 Gumflex-Struppen haben eine hohe Tragfähigkeit
- 3 Gumflex-Struppen sind biegsam
- 4 Gumflex-Struppen sind handlich
- 5 Gumflex-Struppen haben eine lange Lebensdauer
- 6 Gumflex-Struppen sind preisgünstig

Ein neues Produkt unserer modernen Drahtseilfabrik

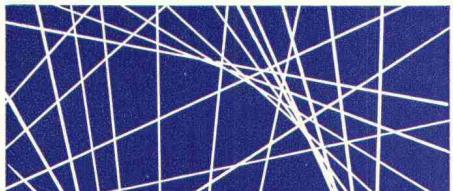
Kabelwerke Brugg AG  
5200 Brugg  
Telefon 056 411151

**BRUGG**

# Gewässerschutz



**VETROTEX®**



FIBRES DE VERRE S.A. · 3, chemin de Mornex · 1001 Lausanne · Tel. 021/204201 · Telex 24379

## GFK = Sicherheit und Wirtschaftlichkeit

GFK (glasfaserverstärkte Kunststoffe) besitzen:  
hohe mechanische Festigkeit bei geringem  
spezifischem Gewicht, weitgehende Korrosions-,  
Schlag- und Bruchfestigkeit sowie Grosszügigkeit  
in der Formgebung und Anspruchslosigkeit  
im Unterhalt.

Rohrleitungen, Tanks und Behälter, Tank- und  
Tankbeschichtungen, Jauchegruben, Fett- und  
Ölabscheider, Turbinen, Becken, Strömungskegel  
und Schwimmkugeln für Kläranlagen, u.s.w.

Herstellernachweis durch:

Qualität, Forschung, Kundendienst

# Die besten Argumente für das neue Diazo-Press-Lichtpausverfahren stammen von einer Flasche.

Das heisst, von ihrem Inhalt, dem neuen Diazo-Press-Aktivator. Sie bekommen ihn gebrauchsfertig geliefert. Und er liefert Ihnen 280m<sup>2</sup> trockene, saubere Lichtpausen. Dank dem geruchlosen Aktivator wurde auch der Entwicklungsvorgang einfacher. Die Multitec DP 600-Lichtpausmaschine bringt Ihnen deshalb eine Menge Vorteile:

— Sie braucht keine Aufheizzeit mehr und ist darum ständig betriebsbereit.  
— Sie kommt ohne Entlüftungsschläuche aus und kann an jede normale Steckdose angeschlossen werden. Darum können Sie sie überall aufstellen. Die DP 600 wird also immer dort stehen, wo es am vernünftigsten ist: Nämlich dort, wo sie gebraucht wird.

— Der Unterhalt beschränkt sich auf das Auswechseln der Aktivator-Flasche. So unkompliziert ist jetzt das Lichtpausen dank dem neuen Diazo-Press-Verfahren: einschalten — kopieren — ausschalten.

Multitec AG  
Wankdorffeldstrasse 66  
3000 Bern 22  
Tel. 031 42 00 75/79  
Telex mutex ch 32 784

## MULTITEC

Denn gute Pläne verdienen gute Kopien



## Coupon

Bitte einsenden an  
Multitec AG, 3000 Bern 22  
Wankdorffeldstrasse 66

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ich wünsche den unverbindlichen Besuch Ihres Beraters.

Ich wünsche weitere Unterlagen.

Schicken Sie mir  
Ihren Vorführwagen  
mit der DP 600 vorbei.



Mich interessiert das gesamte Fabrikationsprogramm der Multitec AG

### Multitec Fabrikations- und Verkaufsprogramm

- Lichtpausmaschinen für Trocken- und Halbtrocken- Entwicklung sowie neu und exklusiv in der Schweiz für das Diazo-Press-Verfahren.
- Lichtpaus-Papiere für alle Lichtpausverfahren, verschiedenste Spezialsorten.
- Lichtpausmaterialien für Zwischenoriginalen und spezielle Aufgaben.
- Transparentpapiere und -Folien für technische Zeichnungen

# Sicherheit und Zuverlässigkeit

zwei grosse Worte, aber wir bieten sie Ihnen!  
Wählen Sie aus unserem Programm

**Løgstør Rør**

für

## Fernheizungen

ein Begriff für rationelle Fernheizung in Europa!

Løgstør Rør sind vorfabrizierte Fernheizungsrohre mit vielen Vorteilen:

- Garantie gegen Korrasion von aussen
- minimaler Wärmeverlust
- minimale Verlegungstiefe sowie Verlegung über dem Boden
- es sind keine Verschalungen und keine Betonkanäle erforderlich
- vertragen Druck bis zu 18 Tonnen durch eine Sand- oder Erdschicht von 35 cm Tiefe
- Verbindungselemente können an Ort und Stelle geschrumpft werden
- Standardfittiche sind ab Lager lieferbar
- Sonderanfertigungen sind jederzeit möglich

**Hescoplan**

für

## Flachdachisolationen

die qualitativ hochwertige Kunststoff-Folie:

- mit hochfestem Polyestergewebe armiert
- witterungsbeständig
- knick- und bruchfest
- elastisch
- lichtecht
- äusserst widerstandsfähig

gegen

## Feuchtigkeit

der ideale Einkomponent-Flüssigkunststoff zum Schutze von Aussen- und Innenwänden:

- dampfbremsend
- wasserabstossend
- dauerelastisch
- wird nicht brüchig
- neutral gegenüber jeglichen Baumaterialien
- problemlos
- leicht auftragbar

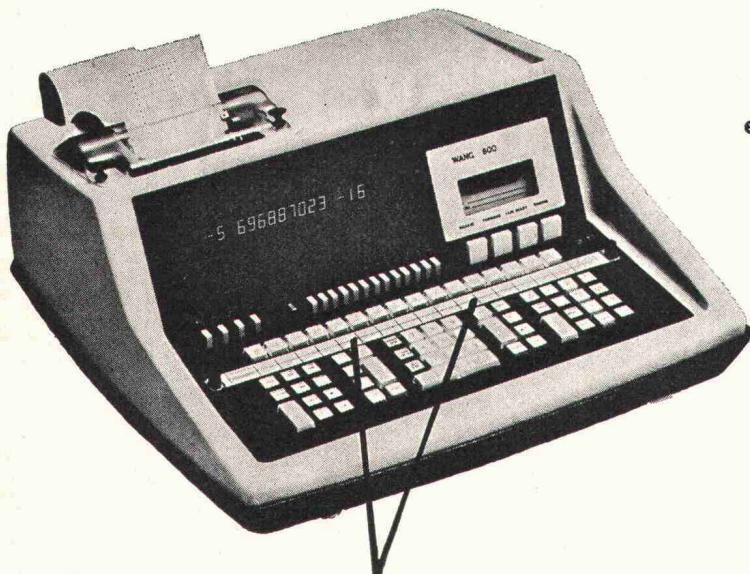
Verlangen Sie unverbindlich weitere Einzelheiten und ausführliche technische Unterlagen beim Alleinkonzessionär für die Schweiz:

**HESCO AG**

Industrielle Vertretungen  
6301 Zug, Telefon 042 / 21 12 55 / 56

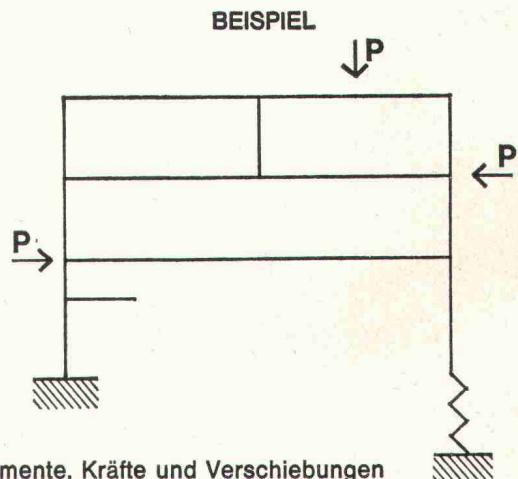
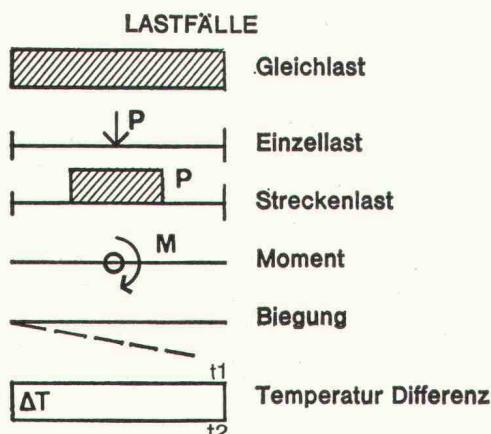
# WANG mit FAB

calculating system frames and beams



bedeutet für die Berechnung von  
verschieblichen und unverschieblichen  
Rahmen die Leistungsfähigkeit  
eines Gross-Computers auf Ihrem Tisch  
zum Preis eines Tisch-Computers.

Eingabe der Struktur  
und des Lastzustandes  
direkt ab Tastatur.



- Das Programm berechnet Momente, Kräfte und Verschiebungen nach der Deformationsmethode
- max. 50 (auf Anfrage bis zu 80) Balken in beliebiger Konfiguration, 20 resp. 45 Knotenpunkte
- Korrektur von Eingabefehlern und Wiederholung von Teilberechnungen zu jedem Zeitpunkt möglich
- Registrierung von Eingaben, Resultaten auf Mini-Kassette
- Rechenzeit: einige Minuten für Ausdruck der Resultate in Tabellenform auf Formularen bis Format A3
- System Zusammenstellung: Tischrechner WANG, Mod. 600-14 TP plus FAB Modul und Ausgabedrucker WANG 601
- Pauschalpreis: Fr. 36'650.–
- Andere Programme: Platten, Strassenbau, Vermessung (nach CH Norm), Offerten, usw.

**data**mat sa

36, rue de St-Jean 1211 Genève 18 Téléphone 022 / 44 21 00  
Berne 031 / 45 82 82 Zurich

# Auf kleinster Grundfläche ...

Spindeltreppen von Columbus – stabile, sichere und bequeme Treppen auf kleinster Grundfläche! In Räumen wie auch aussen am Haus sind sie formschön, nützlich und platzsparend.

Columbus Spindeltreppen werden aus bestem Aluminium-Druckguss hergestellt. Sie sind unanfällig gegen Korrosion, von unbegrenzter Lebensdauer und verursachen keine Kosten.

Columbus Spindeltreppen werden in 3 Durchmessern fabriziert. Treppenhöhe nach Wunsch. Verschiedene Stufenhöhen. Links- oder Rechtswendelung. Einfache Montage am Ort.



Columbus stellt auch Scherentreppen aus Aluminium und Schiebetreppen aus Holz her. Verlangen Sie bitte eine ausführliche Dokumentation.



**Columbus Treppen ag**

9245 Oberbüren  
Industriestrasse Tel. (073) 513755

## Coupon

Bitte lassen Sie mir Unterlagen zukommen.

● Name \_\_\_\_\_

● Adresse \_\_\_\_\_

G SCH 1/73

**Bei solchen Firmen  
liegen MAMMUT® und TURICUM®**

**SCHWEIZERISCHE LEBENSVERSICHERUNGS- UND RENTENANSTALT**

**OERLIKON**

**U  
SBG  
S**

**ESCHER WYSS**

**SULZER**

**LANDIS & GYR**

**SAURER**

**SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT**  
ZÜRICH

**HELL**

**Feldnäuscher**

**ERNST GOHNER AG**

**ED. ZÜBLIN & CIE. AG.**

**PAPIERFABRIK CHAM AG**

**Globus**

**Motor-Columbus**

**Bell**

**SBB**

**Tumazione**

**SCHINDLER**  
1874

**coop-Op**

**MIGROS**

**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**

**LOCHER & CIE AG**

**Maschinenfabrik Oerlikon**

**MAAG-ZAHNRÄDER**

**C I B A**

**GEIGY BASEL**

**MAMMUT® und TURICUM®**  
für bituminöse Isolierungen. Seit  
über 50 Jahren verwendet –  
durchwegs mit grossem Erfolg.

**SWISSAIR**

**HHH**

**Erstellen auch Sie Flachdach-**

Dr. Juchli

280 AEZ

MAMMUT® und TURICUM®  
zwei starke Schweizer Marken

**AEZ**

# Asphalt-Emulsion AG

**MAMMUT® und TURICUM®**  
für bituminöse Isolierungen. Seit  
über 50 Jahren verwendet –  
durchwegs mit grossem Erfolg.

Erstellen auch Sie Flachdachbeläge, Terrassenbeläge und Grundwasserisolierungen mit MAMMUT® und TURICUM®. Wir beraten Sie gerne.

Rufen Sie an!  
Telefon 01-887272

## Zürich



# Verputz hat Charakter.

Wir machen Häuser wohnlich. Mit Wänden und Decken, die Charakter haben. Wir machen Verputz in allen Variationen, damit Sie mit uns jedes Problem lösen können. Wir haben den Verputz nicht erfunden, aber wir haben ihn wesentlich besser gemacht, damit er den Anforderungen anspruchsvoller Architekten gerecht wird. FIXIT ist schlagfest, frei

von Rissbildung und dank dem Zusatz von hochwertigem Kunststoff beinahe unsterblich. Wir machen Verputz für Leute, denen die «Beton-Bunker-Atmosphäre» moderner Wohnlandschaften langsam unheimlich wird.

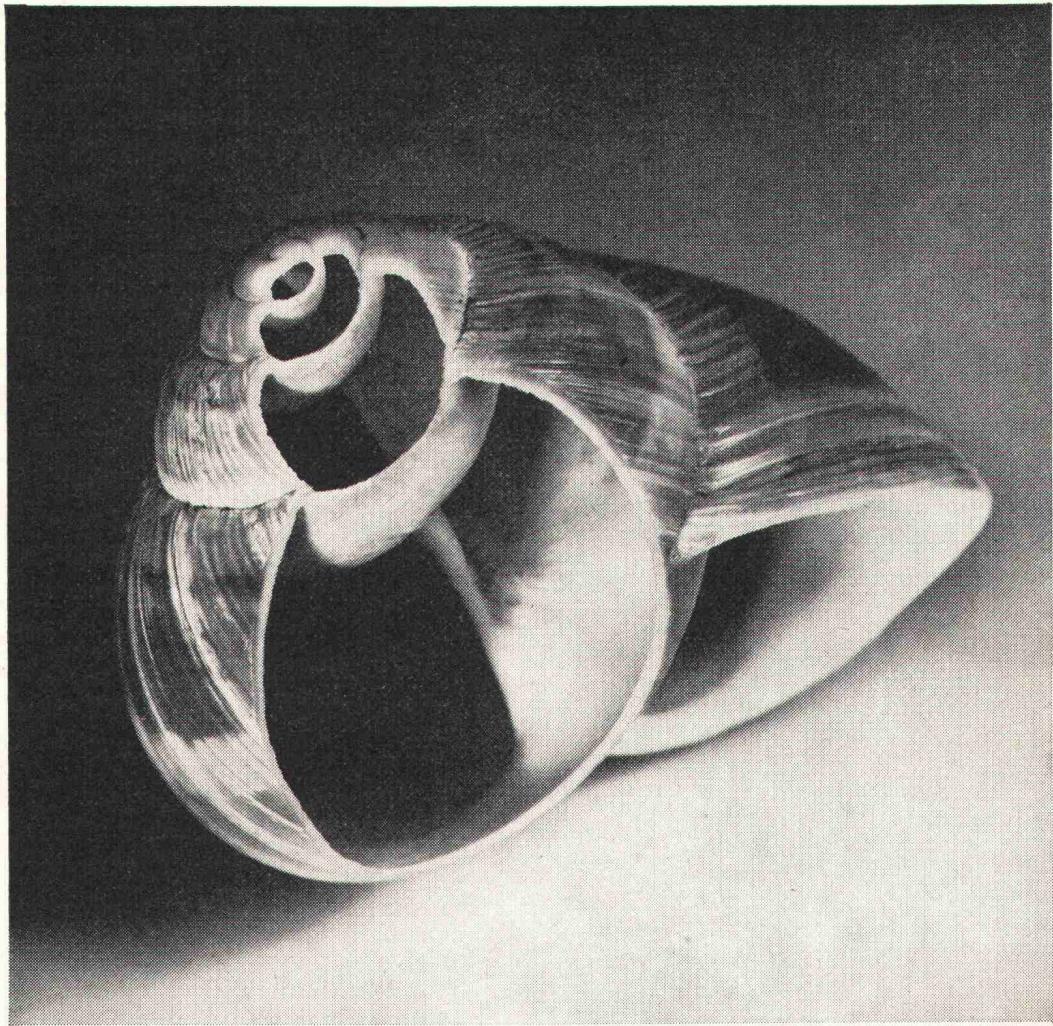
## FIXIT hat Charakter.

Bitte informieren Sie uns über ihr Verputz-Sortiment

Absender: \_\_\_\_\_

Ausschneiden und einsenden an

**FIXIT** Franz Haniel AG  
Informationsabteilung  
St.-Alban-Anlage 46.  
4002 Basel



# Es gibt noch Häuser ohne Vipolit.®

Es hat sich längst herumgesprochen: Vipolit® bringt den Häusern das Wachsen bei. Mit Vipolit® baut man rascher und rationeller.

Vipolit® ist der ideale Zusatz für Mörtel und Verputze, für Spachtelmassen, Farben und für alles, was beim Bauen ein starkes und dauerhaftes Bindemittel braucht. Das beginnt beim Fundament, geht die Wände hoch, zieht sich über jede gute Decke...

So kommt es, dass die Bauten schneller wachsen, wo Vipolit® mitbaut. Aber nicht

nur schneller — auch sicherer, preiswerter, dauerhafter.

Das gilt fürs intime Einfamilienhaus ebenso wie fürs Hochhaus und den industriellen Zweckbau. Und es gilt in Zukunft noch mehr als heute, denn rationelles Bauen wird immer wichtiger. Es muß schnell gehen. Noch schneller — im Vipolit®-Tempo möchte man sagen. Die LONZA ist dafür gerüstet. Mit Polyvinylacetat-Dispersionen — mit Vipolit®!

**LONZA Pioniere und Partner.**

LONZA AG, 4002 Basel. Werke in Visp, Lalden, Sins, Schweizerhalle. Forschungslaboratorien in Fribourg, Visp, Basel, Sins. Tochtergesellschaften in Sins, Bodio, Weil/Waldshut (BRD), Säckingen (BRD), Fair Lawn, N.J. (USA).



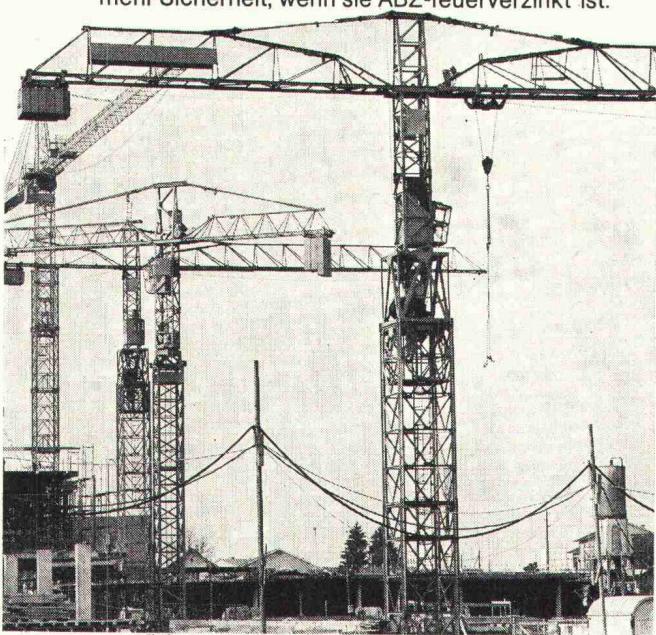
# ABZ verzinkt von A bis Z

Von ABZ feuerverzinkte Materialien bewähren sich, wo überall man hinschaut; im Bauwesen (ob Hoch-, ob Tiefbau); in der Energiewirtschaft; in der Landwirtschaft; im Verkehrswesen; in der Chemie; im Haushalt. Auch die kleinste Schraube bietet mehr Sicherheit, wenn sie ABZ-feuerverzinkt ist.

Feuerverzinkung durch ABZ ist der beste und preiswerteste Rostschutz. Ihre Anwendungsmöglichkeiten sind unerschöpflich.

Man sollte mehr wissen über ABZ. Verlangen Sie unsere Broschüre «Feuer+Zink». Oder besprechen Sie Ihre Korrosionsschutzprobleme gleich (unverbindlich) mit unseren Fachberatern. Wir sind für Einzel- und Serienproduktion eingerichtet.

## ABZ-für universellen und optimalen Rostschutz



**Verzinkerei AG**  
Aarberg BE  
Ø 032 82 23 85 Telex 34263 ZNVB CH

**Verzinkerei AG**  
Bettwiesen TG  
Ø 073 22 21 44 Telex 77383 ZNVB CH

**ZAG** Züberbühler AG  
Präffikon SZ  
Ø 055 48 19 63

**Übrigens:**  
demnächst arbeitet  
in Aarberg eine hoch-  
moderne Kleinteil-Anlage  
für Serienverzinkung

H 17.10.1

Nachts  
zusammengeschweisst:  
Montagegewicht  
bis 15t.



Bucheggplatz, Zürich:  
Nord-Süd- und  
West-Ost-Verkehr  
müssen durch zwei Ebenen  
entflochten werden.

# Höhenweg

Durch Zentrieren  
des starken öffent-  
lichen Verkehrs  
wird das Umsteigen  
zwischen Tram und  
Bus erleichtert.  
Doch: wie kommen  
die Anwohner gefahr-  
los zur Platzmitte?

Das Ingenieurbüro  
M. Walt hat die Fuss-  
gänger-Überführung  
Bucheggplatz berech-  
net und konstruiert.

Wir haben sie aus-  
geführt: als schlanken,  
gebogenen Quadru-  
peden. Das Stahl-  
Trapez als Trägerform  
brachte drei wichtige  
Vorteile: es war stark  
und torsionssteif  
genug, das ausserhalb  
der Stützenachsen  
liegende Gewicht zu  
tragen, es war  
bescheiden im  
Materialverbrauch –  
und es ermöglichte  
einen schlanken,  
eleganten Baukörper.

Durch die horizontale  
wie vertikale Krüm-  
mung war das Bau-  
werk sowohl geome-  
trisch wie in der  
technischen Mass-  
arbeit sehr anspruchs-  
voll. Doch: das archi-  
tektonische Resultat  
rechtfertigt die  
Anstrengungen.

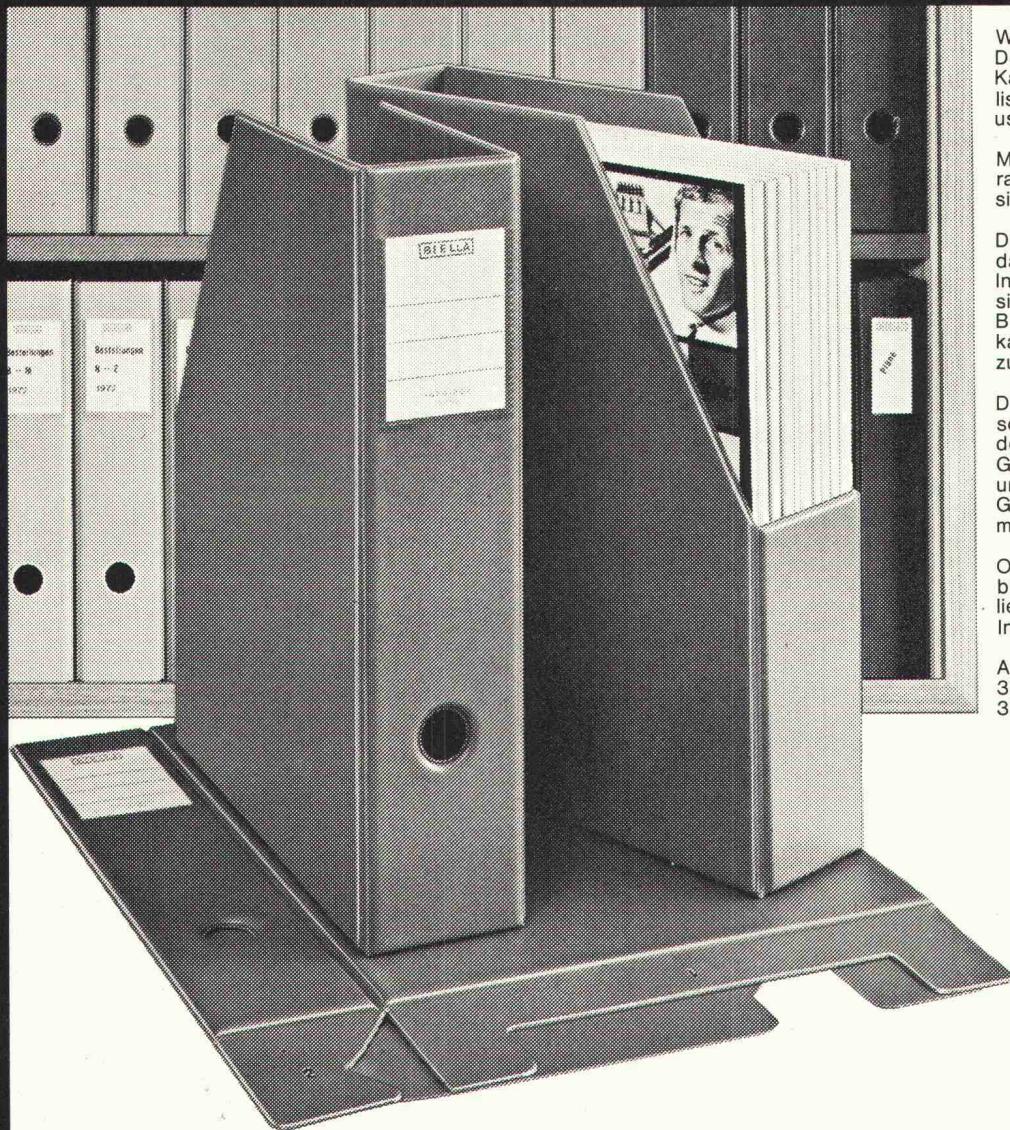
**F**ussgänger-Überführung Bucheggplatz,  
eine Stahlkonstruktion, hergestellt von

**ZSCHOKKE  
WARTMANN  
AG**

5200 Brugg  
Telefon 056 42 00 25  
Stahlbau  
Kesselbau  
Apparatebau  
Maschinenbau  
Kläranlagen

# rasch und vielseitig ordnen mit Info-Box von Biella

**BIELLA**



Wohin mit den Zeitschriften, Dokumentationen, Broschüren, Katalogen, Prospekten, Preislisten, Plänen, EDV-Listen, usw., usw.?

Mit der INFO-BOX schaffen Sie rasch eine klare und übersichtliche Ordnung!

Die INFO-BOX ergänzt sinnvoll das Ordnungssystem BIELLA. In ihrer Aufmachung entspricht sie der Standardausführung des Briefordners PLASTICOLOR und kann ohne weiteres mit diesem zusammen eingereiht werden.

Die INFO-BOX ist ein formschöner, qualitativ hochstehender Artikel zur Selbstmontage. Ganzplastic-Überzug, kratzfest und abwaschbar, Rücken mit Griffloch und Klarsichtfenster mit Einschiebe-Etikette.

Oben abgeschrägt, Rückenbreite 75 mm. Lieferung flachliegend mit Montageanleitung. In 3 Farben: blau, grün und rot.

Art. Nr. für Format  
359 400 A 4  
359 500 A 5

BIELLA-Artikel sind in Papeterien und Bürofachgeschäften erhältlich.

**ORDNE  
BESSER  
MIT  
BIELLA**

Biella AG, Fabrik für Büroartikel,  
2501 Biel

**BON**

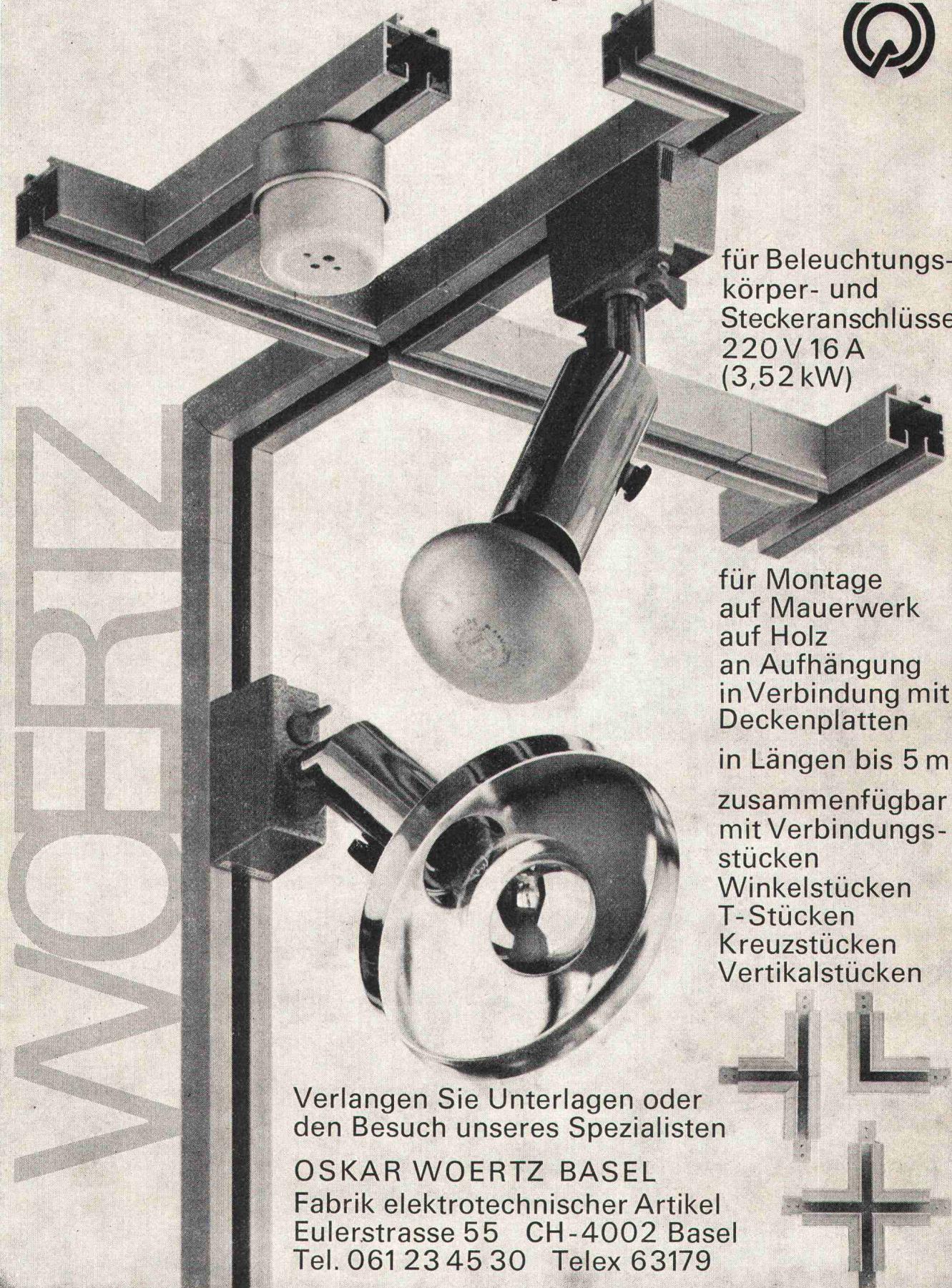
Ich interessiere mich für die INFO-BOX.  
Bitte senden Sie mir Ihre Dokumentation.

BZ 73

Name / Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

# Stromschienen System Woertz

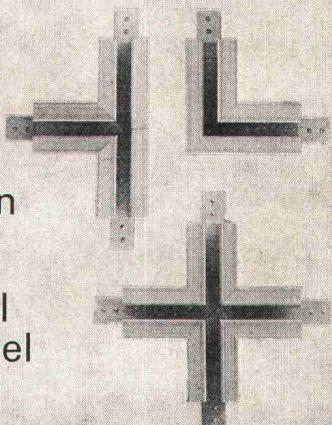


für Beleuchtungs-  
körper- und  
Steckeranschlüsse  
220V 16 A  
(3,52 kW)

für Montage  
auf Mauerwerk  
auf Holz  
an Aufhängung  
in Verbindung mit  
Deckenplatten  
in Längen bis 5 m  
zusammenfügbar  
mit Verbindungs-  
stücken  
Winkelstücken  
T-Stücken  
Kreuzstücken  
Vertikalstücken

Verlangen Sie Unterlagen oder  
den Besuch unseres Spezialisten

OSKAR WOERTZ BASEL  
Fabrik elektrotechnischer Artikel  
Eulerstrasse 55 CH-4002 Basel  
Tel. 061 23 45 30 Telex 63179



# Neu\* Schweizerische Baumaschinen-Dokumentation

\* Ueberarbeitete und erweiterte Ausgabe 1973

Ein Grundlagenwerk herausgegeben von der Technisch-betriebswirtschaftlichen Abteilung des Schweizerischen Baumeisterverbandes

## Erscheinungsweise

Im 1. Quartal des Jahres erscheint

«Kalkulation der Regietarifpreise für Baumaschinen», errechnet von der TBA des Schweiz. Baumeisterverbandes

Im 2. Quartal erscheinen

3 Mappen mit technischen Angaben, Zeichnungen, Vergleichstabellen und Formularen zu bestimmten Gerätgruppen

Im 3. Quartal erscheinen

3 weitere Mappen

Im 4. Quartal erscheinen

3 weitere Mappen

Die Gliederung der Gerätgruppen wurde im Aufbau dem schweizerischen Gerätetarif für Regietarifarbeiten angepasst, so dass diese Tarifpositionen eine zusätzliche Dokumentation erfahren.

## Jahresabonnement Fr. 180.—

Bestellungen an Baufachverlag AG, Postfach 2, 8953 Dietikon, oder an die nächste Buchhandlung

## Aus dem Inhalt:

«Kalkulation der Regietarifpreise für Baumaschinen»

## Maschinenbeschrieb

Arbeitsausrüstungen  
Motor und Kraftübertragung  
Hydraulik-Anlage  
Unterwagen  
Oberwagen  
Ausrüstung für den Verkehr auf Strassen

## Erläuterungen, Definitionen

Preiszusammensetzung  
Transportmasse  
Motor-Leistungsangaben  
DIN-Normen/SAE-Normen  
Drehmoment der Motoren  
Brennstoffverbrauch  
Füllmengen:  
gestrichen, gehäuft  
Reisskraft, Ausbrechkraft  
Spezifischer Bodendruck  
Schliesskraft

## Massbilder

Hauptabmessungen  
Arbeitsausladungen mit  
Ausrüstungen wie  
Tieflöffel, Greifer, Ladeschaufel, Hochlöffel usw.

## Bandbreiten

Unterteilung der Maschinen nach Regietarifpositionen  
Von-Bis-Werte  
Richtpreise  
Abmessungen  
Motorleistungen  
Hydraulik-Anlage  
div. Ausrüstungen

## Fabrikatübersicht

Zuordnung der Maschinen nach  
Regietarifpositionen  
Fabrikat  
Typenbezeichnung  
Motorleistung  
Betriebsgewicht  
Löffelinhalt  
Vertretung (Hauptsitz)

## Datenübersicht

Formulare mit geraffter und vergleichbarer Auflistung aller wichtigen Grundlagen.  
Die Daten der einzelnen Maschinentypen können eingesetzt werden.

## Bestellung

Ich/wir bestelle(n) hiermit gegen Rechnung

BZ

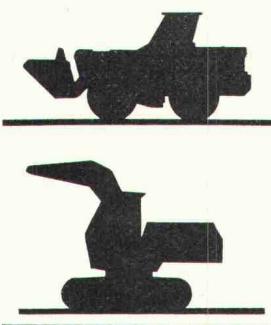
— Jahresabonnement(s) Schweiz. Baumaschinen-dokumentation 1973 (Fr. 180.— per Jahr)

Name:

Firma:

Strasse:

Plz/Ort:



Baufachverlag AG  
Postfach 2  
8953 Dietikon 1

# MENZI BAGGER MUCK 3000

Der kleine Mann, der alles kann



## MENZI BAGGER MUCK 3000 EH

Schwerer Typ für allerhöchste Ansprüche, mit **vollhydraulisch** verstellbarer Hangausrustung (Füsse **und** Räder) für ein sicheres Arbeiten an Hängen bis 70 %, die Hangausrustung ist vom Führersitz aus bedienbar. HATZ Motor 40 PS, Bereifung 20-20 (127/52 cm), Gewicht 4200 kg, Garantie 1 Jahr.

## MENZI BAGGER MUCK 3000 EM

Schwerer Typ für allerhöchste Ansprüche, mit **halbhydraulisch** verstellbarer Hangausrustung (Füsse **und** Räder) für ein sicheres Arbeiten an Hängen bis 70 %. HATZ Motor 40 PS, Bereifung 20-20 (127/52 cm), Gewicht 3800 kg, Garantie 1 Jahr.

## MENZI BAGGER MUCK 3000 M

mit **halbhydraulisch** verstellbarer Hangausrustung (Füsse **und** Räder) für ein sicheres Arbeiten an Hängen bis 70 %. HATZ Motor 40 PS, Bereifung 12,5-18 (97/33 cm), Gewicht 3400 kg, Garantie 1 Jahr.

**ERNST MENZI AG** Maschinenfabrik  
**9443 WIDNAU SG** Telefon 071/722626

Verkauf für die Kantone Basel (Stadt und Land), Bern, Freiburg, Genf, Neuenburg, Solothurn, Waadt und Wallis:

**Ulrich Rohrer-Marti AG, 3052 Zollikofen BE**  
**1844 Villeneuve VD**

Telefon 031 / 57 11 57  
Telefon 021 / 60 22 22

# GROHE macht Armaturen.

## EXQUISIT-Armaturen aus Freude am schönen Bad.



Grohe-EXQUISIT – zeitlos schöne Armaturen für das grosszügige Bad.

Vollendet in ihrer klassischen Formgebung. Ein komplettes Programm für Waschtisch, Wanne, Dusche und Bidet. Perfekt in der Funktion und angenehm in der Bedienung. Alle Modelle sind mit komfortablen Brillantdrehgriffen ausgestattet und auch in vergoldeter Ausführung erhältlich. Grohe-EXQUISIT – zeitlose Schönheit in höchster Vollendung.



Mehr erfahren Sie, wenn Sie uns diesen Coupon zusenden.

Friedrich Grohe Armaturenfabrik, D 5870 Hemer.

Vertretung für die Schweiz und Liechtenstein:  
**A. Brennwald**, 8942 Oberrieden ZH, Hubstrasse 6,  
Telefon: 01 7204287/88 - 01 7204234

Mich interessieren aus dem Grohe-Programm:

- Klassische Armaturen
- Einhandmischer
- Thermostatisch gesteuerte Armaturen

Name \_\_\_\_\_

Plz./Ort \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

GROHE. Qualität, Perfektion, Komfort.

Im weltweiten Firmenverband der ITT

A1-A-349 CHD



Klassische Armaturen – Einhandmischer – Thermostatisch gesteuerte Armaturen

wetterfeste Raffstoren

**normavent®**

**mit 55 oder 80 mm breiten,  
gebördelten Lamellen**

Moderne Bauten verlangen einen formschönen, witterungsbeständigen Sonnen- und Wärmeschutz. Betriebssichere Lamellenstoren, die eine gute Fensterabschirmung gewährleisten.

normavent® Raffstoren ermöglichen dank verschiedenen Lamellenbreiten, 55 oder 80 mm, eine individuelle Anpassung an die baulichen Gegebenheiten.

Stabile Lamellen aus Aluminium-Speziallegierung, beidseitig nach unten randgebördelt, einbrennlackiert, Lagerung der Lamellen in starken, wasserabstossenden Leiterkordeln aus Terylene sowie seitliche, geräuscharme Führungen durch eloxierte Aluminium-Profile gewährleisten eine lange, wartungsfreie Lebensdauer.

Bedienung durch Gelenkkurbel oder Motorantrieb. Montage durch unser Fachpersonal.

Verlangen Sie den Besuch unseres Beraters oder die Dokumentation mit den Einbauplänen im Massstab 1:1.



**Metallbau AG Zürich**

Anemonenstrasse 40, 8047 Zürich  
Telefon 01-546700

**norm®**

Vertretungen und Servicestellen in  
Basel, Bern, Lausanne, Locarno, Luzern, Solothurn,  
St. Gallen.

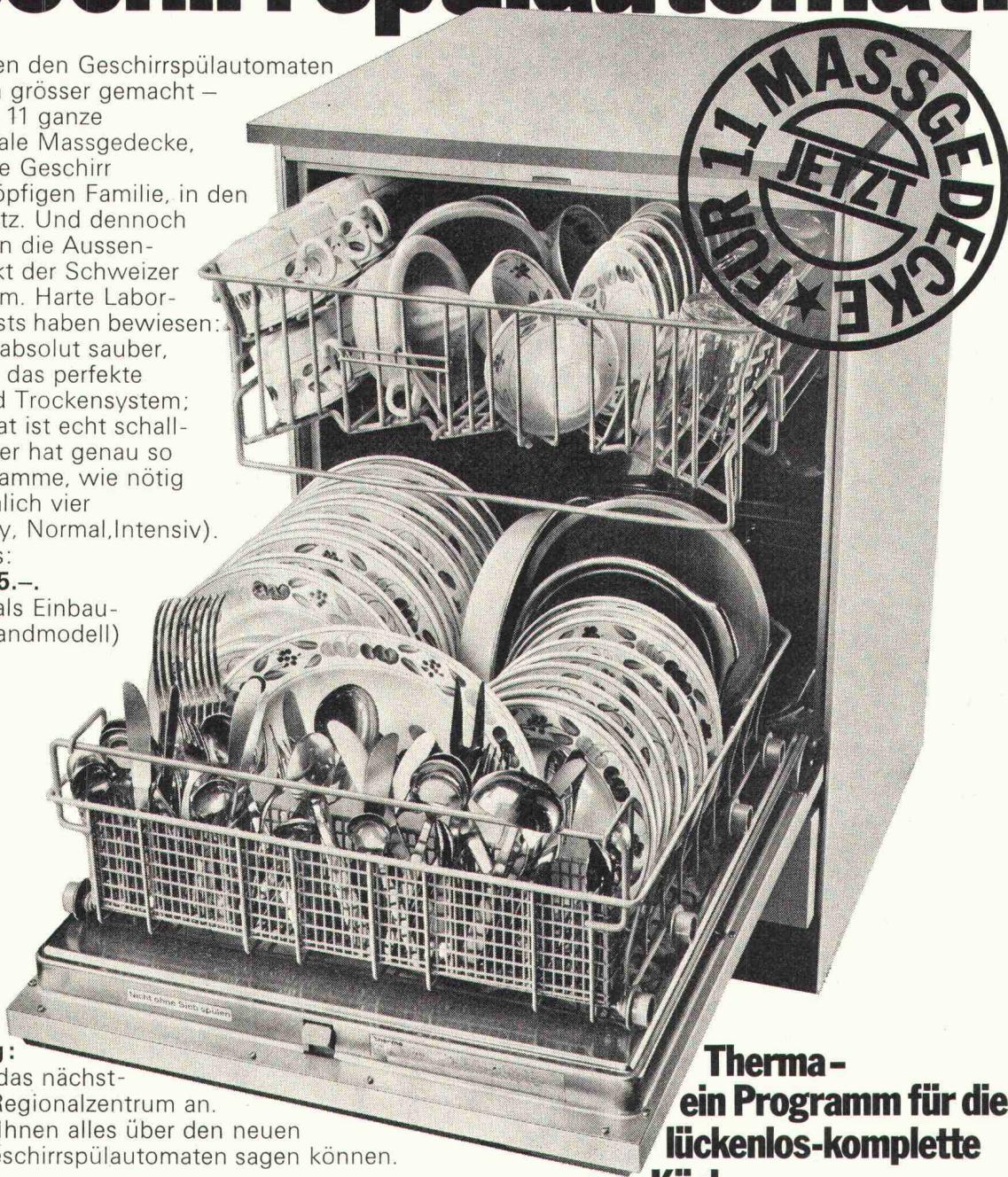
Neu im Therma lückenlos-kompletten Küchenapparateprogramm:

# Der Therma Geschirrspülautomat.

Wir haben den Geschirrspülautomaten innen noch grösser gemacht – jetzt haben 11 ganze internationale Massgedecke, das tägliche Geschirr einer 4–5köpfigen Familie, in den Körben Platz. Und dennoch entsprechen die Aussenmasse exakt der Schweizer Küchennorm. Harte Labor- und Feldtests haben bewiesen:

Er spült absolut sauber, dafür sorgt das perfekte Sprüh- und Trockensystem; der Automat ist echt schallgedämpft; er hat genau so viele Programme, wie nötig sind – nämlich vier (Kurz, Party, Normal, Intensiv).

Der Preis:  
**ab Fr. 2195.–**  
(Lieferbar als Einbau- oder als Standmodell)



#### Unser Vorschlag:

Rufen Sie das nächstgelegene Regionalzentrum an.  
Damit wir Ihnen alles über den neuen Therma Geschirrspülautomaten sagen können.

**Therma –  
ein Programm für die  
lückenlos-komplette  
Küche.**

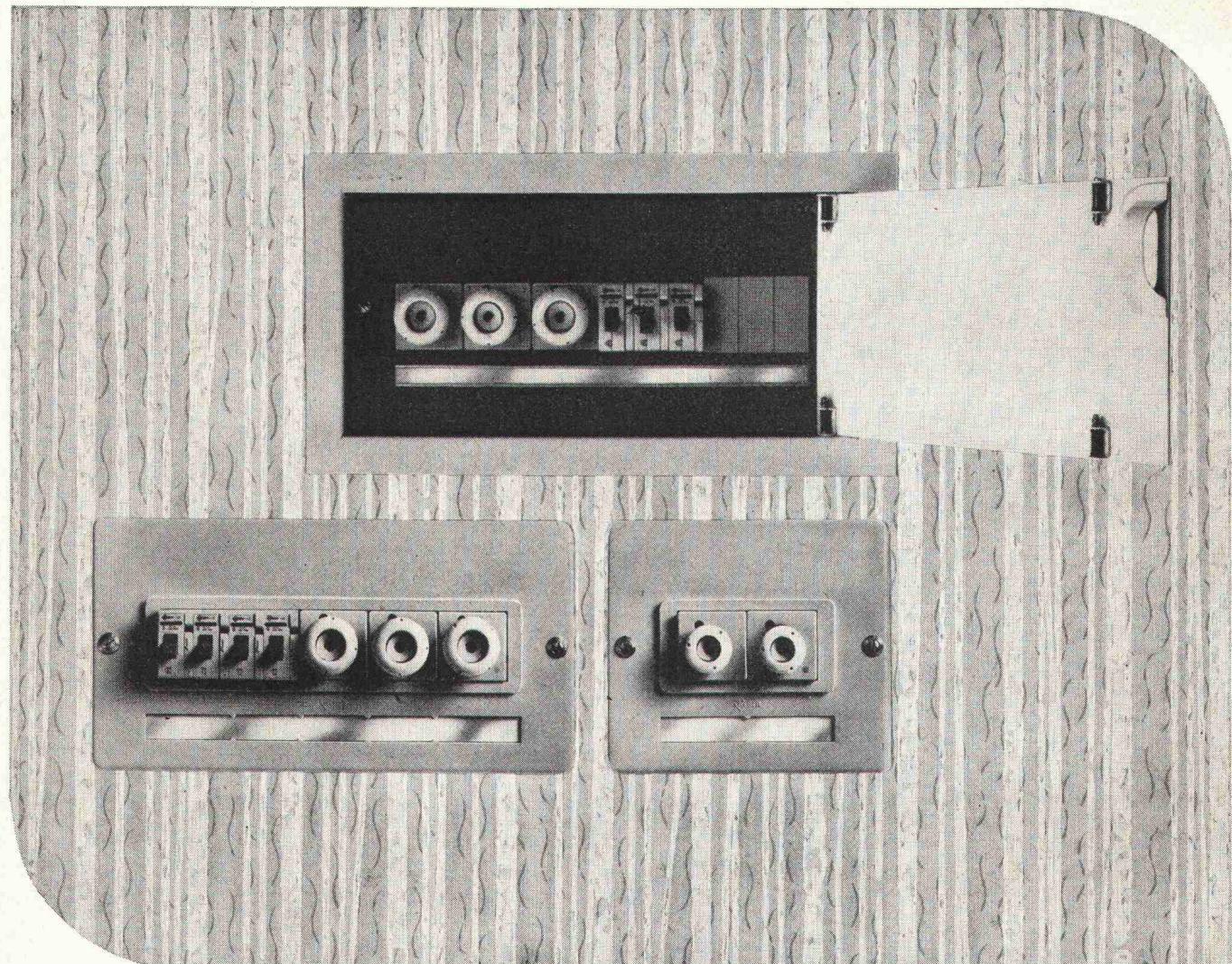


**therma** haushalt

Ausstellung, Beratung, Verkauf und Service:

4056 **Basel**, Vogesenstr. 87, Tel. 061 444110; 3014 **Bern**, Breitfeldstr. 48, Tel. 031 426661; 8152 **Glattbrugg**/Zürich, Flughofstr. 61, Tel. 01 8101383; 6010 **Kriens**/Luzern, Luzernerstr. 86, Tel. 041 416709; 5032 **Rohr**/Aarau, Hauptstr. 31, Tel. 064 222655; 8762 **Schwanden GL**, Tel. 058 811441; 6593 **Cadenazzo**, Tel. 092 621606; 1003 **Lausanne**, 1, rue Beau-Séjour, Tel. 021 202531; 1204 **Genf**, 13, rue de la Rôtisserie, Tel. 022 214044

# Wir sind nur scheinbar unscheinbar.



## Wir, die Tapetenfreundlichen von Weber.

Kleinverteiler, die auch auf tapezierten oder gestrichenen Wänden nicht auffallen. Die sogar mit Tapete überklebt werden können (VG). Scheinbar unscheinbar.

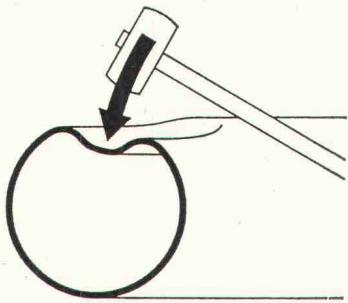
Kleinverteiler, einfach montiert, schnell verdrahtet. Mit unscheinbarem Aufwand.

Kleinverteiler, die sich sogar im Wohnzimmer sehen lassen dürfen. Oder im Korridor. Und in der Essnische. Unscheinbar.

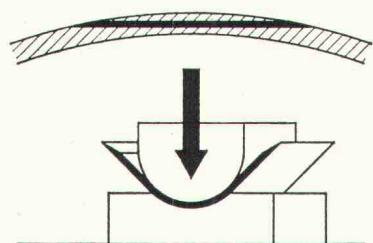


**WEBER**

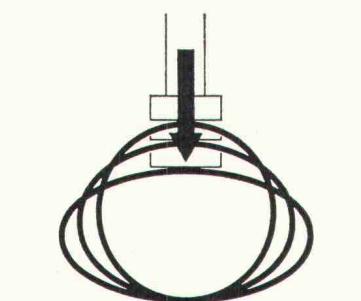
Weber AG  
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate  
6020 Emmenbrücke, Telefon 041 50 55 44



bruchsicher



dehnbar



verformbar

# VON ROLL

# Rohre

## aus duktilem Gusseisen

Duktiles Gusseisen –  
der ideale Werkstoff  
für Druckrohre  
in Gasleitungen und  
hochbeanspruchten Wasserleitungen

### Festigkeitswerte

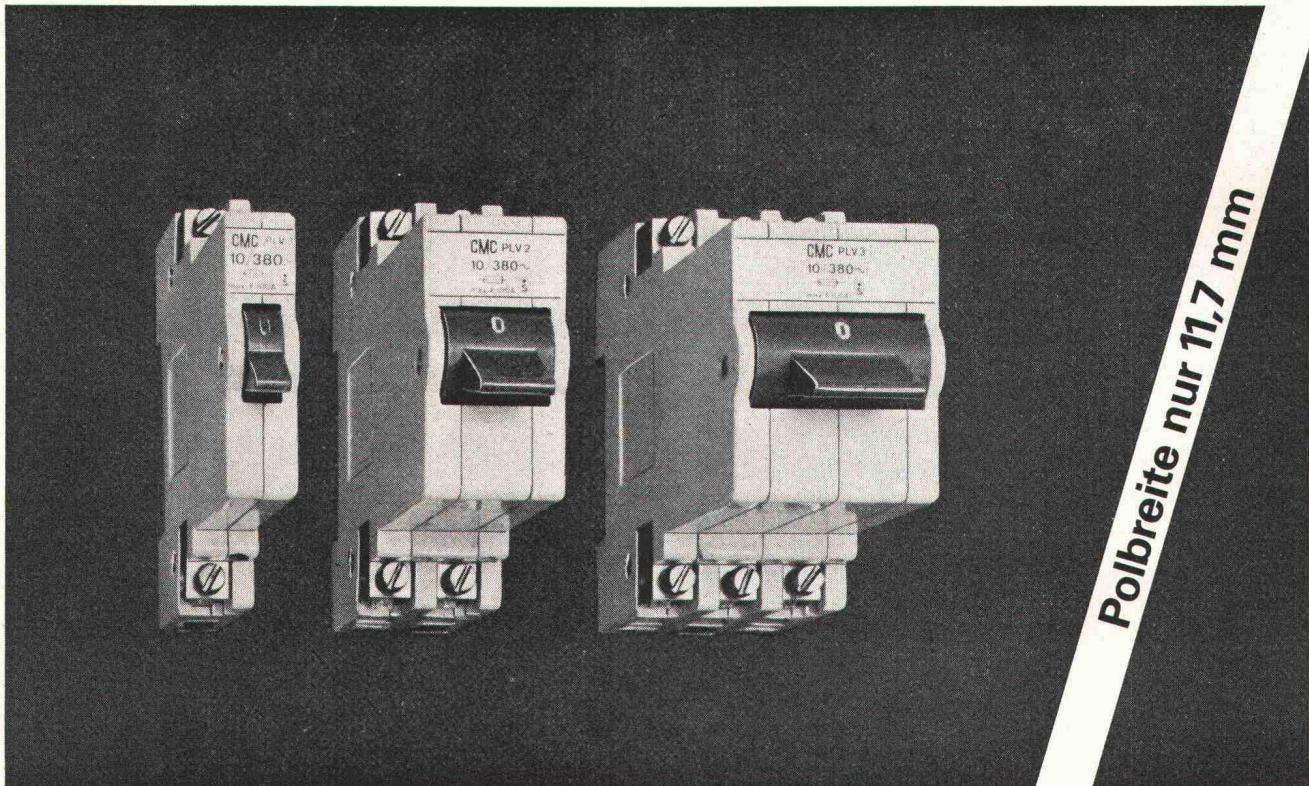
Zugfestigkeit	mind. 42 kg/mm <sup>2</sup>
Streckgrenze	mind. 30 kg/mm <sup>2</sup>
Bruchdehnung	mind. 10 %

**VON ROLL AG. Departement Rohre  
2763 Choindez**

Zukunft mit CMC

**PICOMAT**  
ein-, zwei- und dreipolig

Installieren Sie jetzt den mehrpoligen Picomaten, den optimalen Leistungsschutz für gleichzeitige Unterbrechung aller Phasen bei Kurzschluss oder Überstrom.

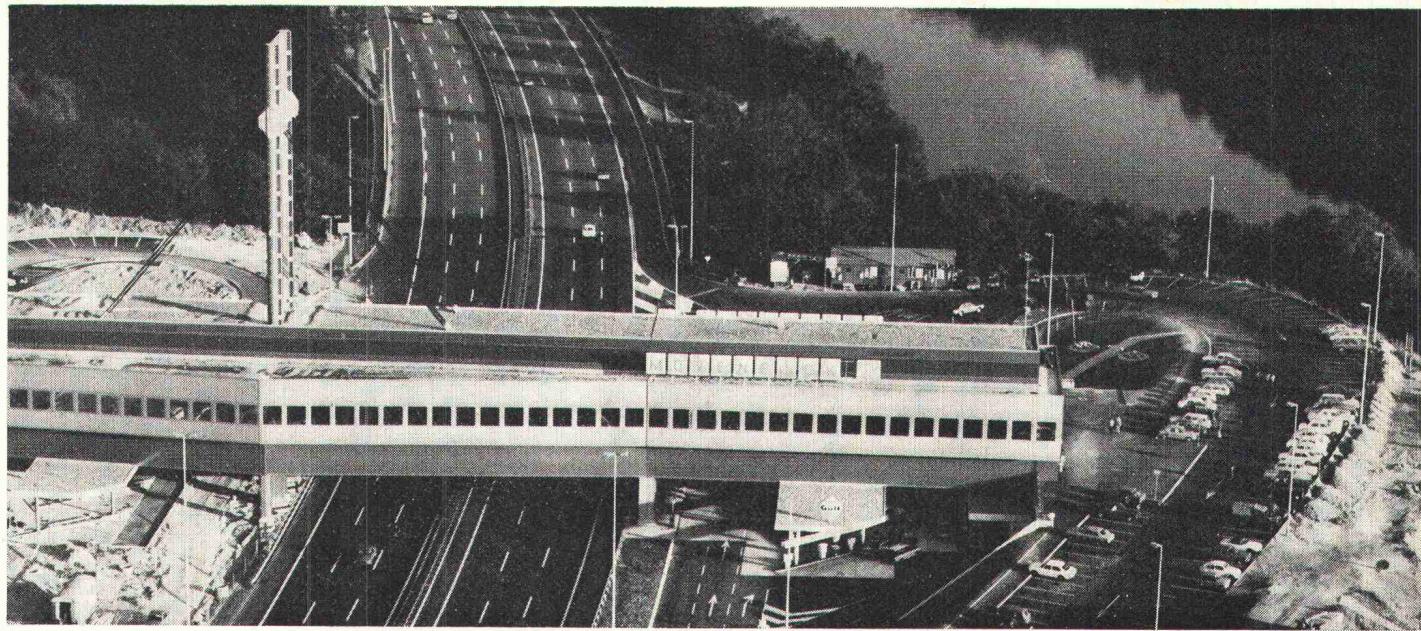


Der Picomat ist der ideale Sicherungsautomat in Kleinmaschinen-Steuerungen und Wohnverteilern. Schnappbefestigung, vielseitiges und praktisches Montage- und Anschluss-Zubehör erlauben Ihnen, leichter und sauber zu installieren. Alle Ausführungen für Leitungs- und Geräteschutz sind bis 25 A 380 V~ erhältlich; bei 380 V~ beträgt die Abschaltleistung 3000 A. Der Typ PLV kann neu mit einer 100 A-Vorsicherung verwendet werden.  
– Ihr Elektrogrossist hält für Sie ebenfalls alle Typen an Lager.

**CMC**

**Carl Maier + Cie 8201 Schaffhausen**  
Elektrische Schaltapparate und Steuerungen

Telefon 053-81666



Holorib für anspruchsvolle Projekte:  
Autobahnrestaurant Würenlos

## Rationelles Bauen und Sicherheit

Das Autobahnrestaurant Würenlos ist das grösste und – man darf es ruhig sagen – auch das imposanteste Autobahnrestaurant. Einmal mehr haben die verantwortlichen Baufachleute Holorib gewählt. Die Argumente sind ja auch einleuchtend.

Holorib ersetzt Schalung und Armie-

rung. Holorib bietet ausgezeichnete statische und dynamische Sicherheit.

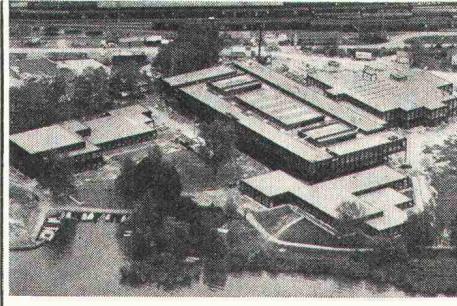
Holorib ist sehr einfach zu verlegen – die Bauzeiten werden dadurch wesentlich verkürzt. Die Holorib-Rippe ist gleichzeitig die Aufhängevorrichtung für Installationen und heruntergehängte Decken.

Holorib wird in allen Bauweisen eingesetzt: Stahlkonstruktionen, ortsbetonierte Eisenbetonkonstruktionen, vorfabrizierte Bauten, Mauerwerkkonstruktionen.

Holorib wird in der Schweiz profiliert und ist jederzeit in Fixlängen bis 18 m lieferbar – franko Baustelle.

### NEU: F 90 für Holorib

Holorib ist als einziges Verbunddeckenblech von sämtlichen kantonalen Brandversicherungsanstalten mit dem Brandwiderstand F 90 klassifiziert worden.



Technikum Rapperswil – ein klarer Fall – Holorib für Stahlkonstruktionen.



Satellitenstation Leuk: mit Holorib-DLW gebaut.

Das sind nur einige von über tausend Referenzen in der ganzen Schweiz – verlangen Sie die neue Referenzliste.

Holorib SA, Genf, 2, rue Vallin, Telefon 022 318160

### Holodeck, das Dachtragblech

Holodeck ist ein beidseitig sendzimirverzinktes Dachtragblech. Holodeck erlaubt einen normalen Aufbau mit Tragblech, Isolation und Dachhaut. Zudem ist Holodeck auch als einseitig bandbeschichtetes Wandverkleidungselement erhältlich.



Büro- und Geschäftshaus Place Chauderon, Lausanne, Holorib in allen Bauweisen.

### Holorib-Dokumentation

Senden Sie mir bitte die vollständigen Unterlagen über:

- Holorib
- Holodeck
- Holorib-DLW (Warmdachelemente)
- Referenzliste Holorib

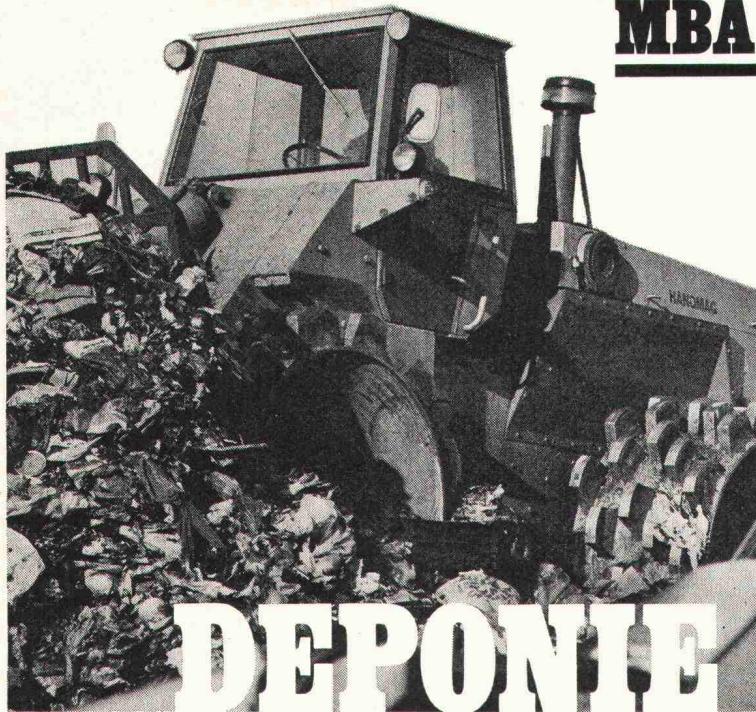
Firma \_\_\_\_\_ AP/31

Adresse \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter \_\_\_\_\_

Holorib SA, Genf, 2, rue Vallin, Telefon 022 318160

\*\* Holorib



## DEPONIE - die sauberste Lösung eines schmutzigen Problems

Die «Abfall-Produktion» wächst in einem erschreckenden Mass. Wohin aber mit den Müllbergen? So fragt sich manche kommunale Behörde. Und woher die finanziellen Mittel, die – mit einer beängstigenden Zuwachsrate – die herkömmlichen Beseitigungsmethoden verlangen? Zudem ist Kompostieren unrationell und nur für bestimmte Abfallprodukte geeignet. Und Verbrennen hinterlässt aggressive Rückstände. Bleibt als sauberste Lösung nur die kontrollierte Ablagerung. Sie ist nicht nur die wirtschaftlichste, sondern auch die einfachste und befriedigendste.

Kontrollierte Ablagerung aber heisst, den Verrottungsprozess steuern; heisst Luft-, Temperatur- und Wasserhaushalt in Ordnung bringen, damit keine Faulstoffe entstehen (Geruchsbelästigung!) und kein Ungeziefer angelockt wird (Ratten!); und nicht zuletzt heisst es, den angelieferten Kehricht so zu zerkleinern und vermischen, dass eine

optimale Homogenisierung der verschiedensten Kehrichtarten entsteht.

Um alle diese Voraussetzungen zu erfüllen, braucht es neben Kenntnissen und Erfahrung das erforderliche technische Rüstzeug. Hier ist es – der neue

### HANOMAG Compaktor C 20

Diese modernste Maschine kann alle wichtigen Aufgaben in einem verrichten, also den angefahrenen Kehricht – gleichgültig ob Industrie-, Haus- oder Sperrmüll – verteilen, zerkleinern, vermischen, einbauen, verdichten und Schicht für Schicht abdecken. Für jeden dieser Arbeitsvorgänge ist der C 20 besonders geeignet durch folgende Voraussetzungen:

#### ● Gewicht

Ausschlaggebend für das Mass der Zerkleinerung bzw. Verdichtung. Der C 20 erreicht – bei 23 t Arbeitsgewicht – durch Art und Anordnung der sog. Stampffüsse den ungeheuren Auflagedruck von über 60 kp/cm<sup>2</sup>!

#### ● Dozerschild und Aushubhöhe

3,34 m Schildbreite und 1,72 m Höhe bewältigen jeden Müllberg. Gleichzeitig schützen sie – verbunden mit einer soliden Panzerung der Fahrzeugunterseite – die Maschine vor Beschädigungen. Die ungewöhnliche Aushubhöhe des Schildes erlaubt zudem, auch grossformatige Gegenstände (Autos, Kühlschränke usw.) zu überfahren.

#### ● Kraft und Wendigkeit

Der gedrosselte 12-Liter-Motor mit seinen 200 DIN-PS bietet eine enorme Leistungsreserve. Knicklenkung, genügende Bodenfreiheit und Full-Power-Shift-Getriebe ermöglichen ein zügiges und sicheres Arbeiten.

Fordern Sie unser Dokumentationsmaterial an! Es wird Sie genauestens informieren über die Voraussetzungen für eine geordnete Kehrichtdeponie sowie über alle technischen Details des Hanomag Compaktors C 20.



## - der Fortschritt mit Vernunft

MBA, 8600 Dübendorf, Tel. 01 85 00 21

Servicestellen und Ersatzteildienst in Dübendorf: Tel. 01 85 00 21, 6593 Cadenazzo: Tel. 092 62 16 27, 3422 Kirchberg: Tel. 034 3 05 25, 7320 Sargans: Tel. 085 2 46 90, 1373 Chavornay: Tel. 024 7 33 78, 6410 Goldau: Tel. 01 85 00 21

# Heraklith® Leichtbauplatten



**H**eraklith ist die Markenbezeichnung für hochwertige magnesitgebundene Holzwolle-Leichtbauplatten, die seit 60 Jahren, von Oesterreich aus, weltweite Verbreitung im Bausektor gefunden haben. Hohe Wärmedämmfähigkeit, ausgezeichnete Schallisolierung und Schallschluckung, grosse Festigkeit und Formbeständigkeit, feuerhemmende Wirkung, Unempfindlichkeit gegen pflanzliche und tierische Schädlinge, neutrales Verhalten zu Metallen, Beton und andern Baustoffen, unbegrenzte Lebensdauer, das sind die hervorragendsten Eigenschaften jeder Heraklith-Leichtbauplatte.

Dem Bauschaffenden steht mit dem Heraklith-Programm ein breites Sortiment an Leichtbauplatten mit verschiedensten Anwendungsbereichen zur Verfügung. Die Hauptprodukte des Heraklith-Sortimentes sind: Normalplatte, PV-Porenverschlussplatte (ein- oder beidseitig beschichtet), GL-Glasfaser-Porenverschlussplatte, Akustikplatte (fein- oder grobfaserig, grau oder hell, natur oder weiss gespritzt), Travertin-Akustik-

platte (weiss gefärbt mit strukturierter Oberfläche), Herathan-Polyurethan-Hartschaumplatte, Heratekta-Mehrschichtplatte.

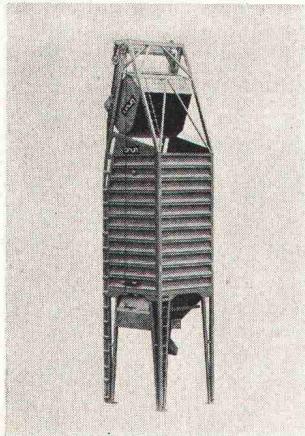
Mit ausführlichem Prospektmaterial und persönlicher Beratung, orientieren wir Sie gerne über unsere Heraklith-Leichtbauplatten.

Unser Bild zeigt das Schützenhaus Thurau in Wil/SG  
Architekt: Hans Frank, dipl. Arch. ETH/SIA, Wil/SG  
Zur Schallisolation wurden 860 m<sup>2</sup> Herakustik-Platten verlegt. Montage: Schneider + Co. AG, Winterthur.

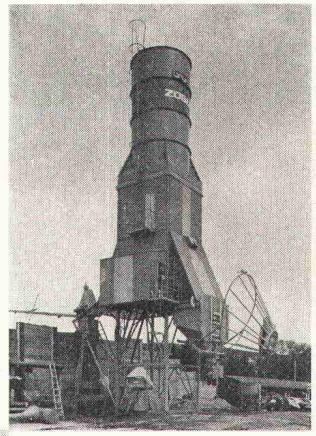
## Propatec AG

8304 Wallisellen  
Telefon 01 / 93 12 54

Name: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
Ort: \_\_\_\_\_  
Bitte senden Sie mir Ihre  
Dokumentation über  
Heraklith-Leichtbauplatten.  
Coupon

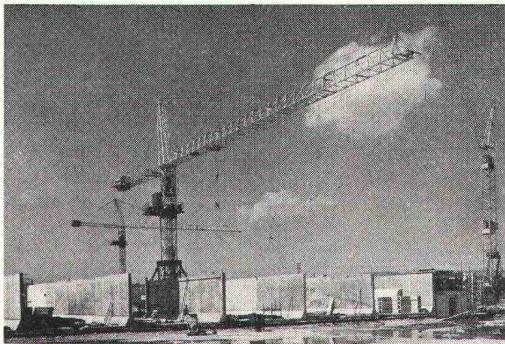
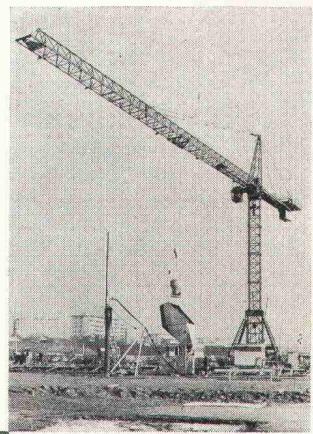


Betonieranlagen  
Kiessilos



# brun schafft Schwerpunkte

PEINER-  
Laufkatzkrane  
für jeden Einsatzbereich



Brun + Cie AG  
6244 Nebikon LU  
Tel. 062 861612



Glasfasern AG, Gewerbestrasse, 8155 Niederhasli ZH

# Wenn Sie jetzt ein Haus bauen, vergessen Sie den Menschen nicht, der darin wohnen muss.\*

\* Wir von VETROFLEX haben  
daran gedacht, als wir unsere Bauplatten  
entwickelten. Durch eine gute  
Schallisolation können Sie mithelfen, dass  
die heranwachsende Jugend nicht  
noch mehr in ihrem natürlichen  
Entfaltungsdrang eingeengt wird.

Die spezifischen Eigenschaften  
von VETROFLEX PB Bauplatten:

Die interessieren den Architek-  
ten

- hohe mechanische Wider-  
standsfähigkeit
- verschiedene Raumgewichte  
für optimale Lösungen
- erschütterungsfest, volumen-  
beständig

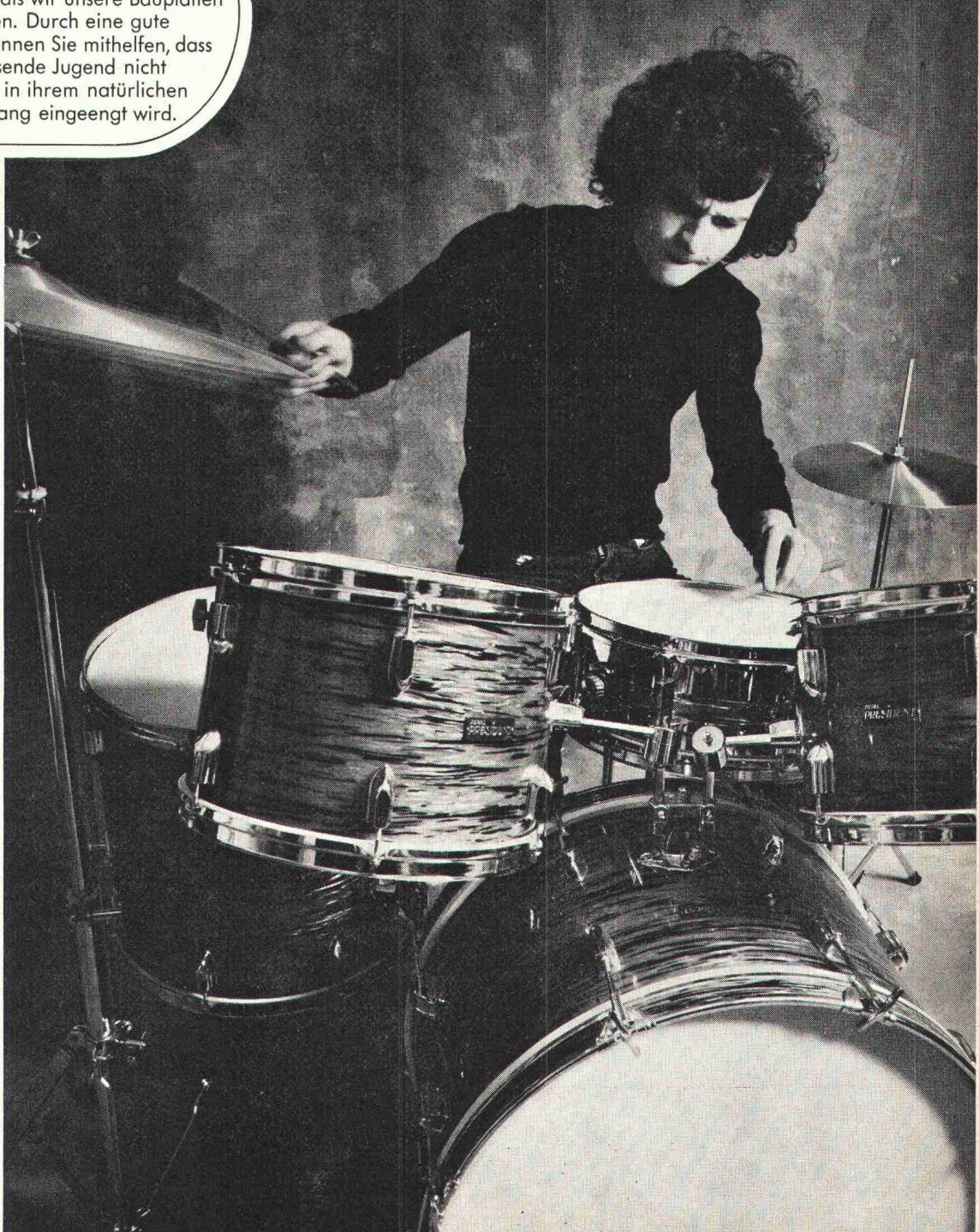
Die interessieren den Bauherrn

- hoher Schallabsorptionsgrad
- hoher Wärmeleitwiderstand
- unbrennbar, unverrottbar, es  
unzerstörbar

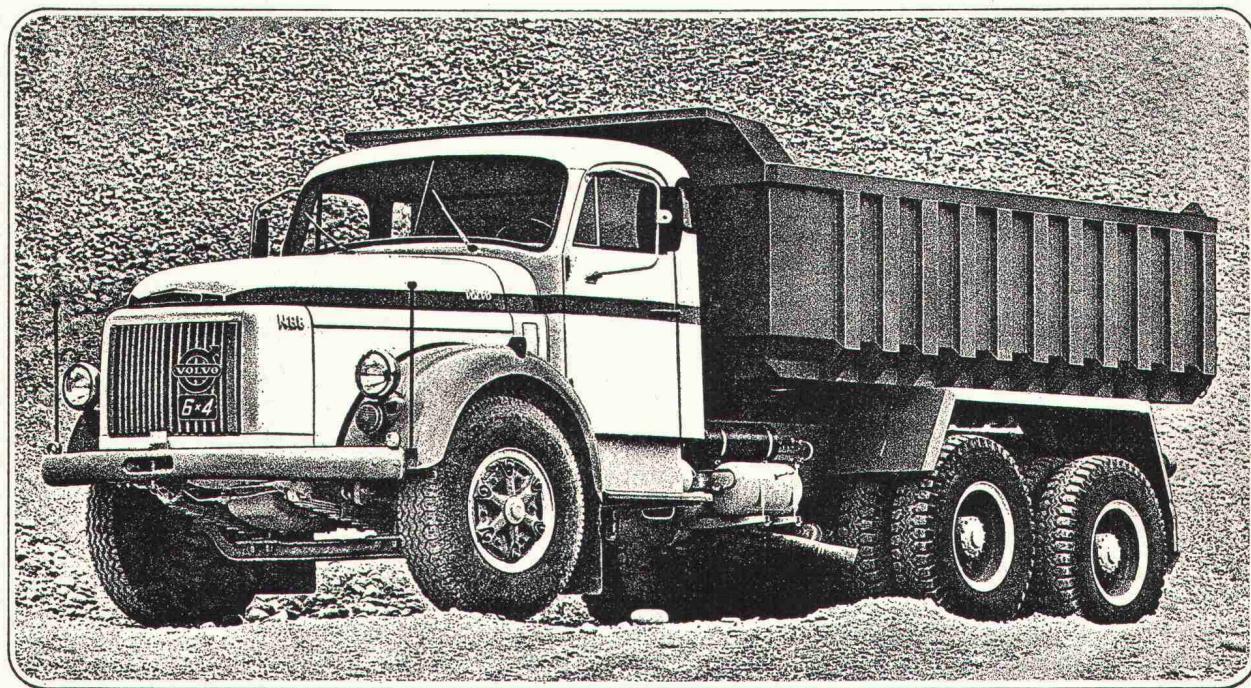
Die interessieren den Bauunter-  
nehmer

- selbsttragend, leicht
- rationelles Plattenformat
- leichte Verarbeitung auch  
mit Messer oder Schere

VETROFLEX PB Bauplatten sind  
kurzfristig lieferbar durch den  
Fachhandel



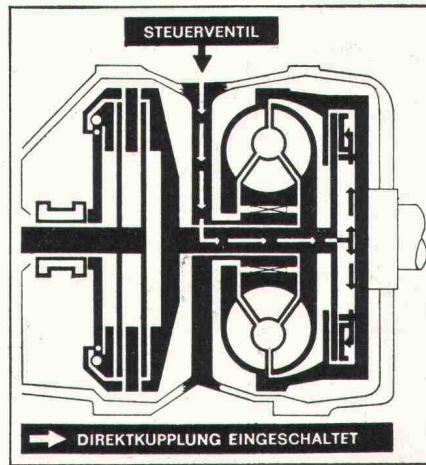
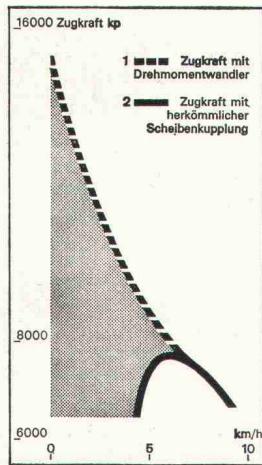
# Volvo NB 88 <6x4>, der Dreiachser mit doppelter Anfahrkraft dank Drehmomentwandler.



**Das ist ein Volvo NB 88 <6x4> mit einem Spezialaufbau\* für 9 m<sup>3</sup> Gestein.**  
Auch bei Voll-Last können Sie, ohne den Motor hochzujagen, weich anfahren, denn der Drehmomentwandler verdoppelt die Anfahrkraft.

**Der Wandler bewirkt  
eine veränderliche  
Verstärkung (1)  
des normalen  
Drehmoments (2).**

Aber selbst ein doppelt so starker Motor könnte den Wandler nicht ersetzen, denn er bringt Ihnen zusätzlich die Vorteile einer hydraulischen Kupplung. Bei kurzen Halten muss nicht ausgekuppelt werden und die Geschwindigkeit kann bei zentimetergenauem Fahren (an Laderampen!) mit der Bremse reguliert werden. Die Fahrtechnik im Stadtverkehr ist die gleiche, wie mit einem automatischen Getriebe.



Um bei Überlandfahrten die ohnehin geringen Leistungsverluste ganz zu beseitigen, kann der Wandler abgeschaltet werden.

Mit dem Volvo NB 88 <6x4> fahren Sie wirtschaftlicher, dank der Schonung von Motor, Getriebe und Kupplung.

\* Volvo entwickelte in Zusammenarbeit mit einer bekannten schwedischen Aufbaufirma eine stabile Rückwärtsmulde, welche eine optimale Gewichtsverteilung erlaubt und die Abnutzung auf ein Mindestmass reduziert:

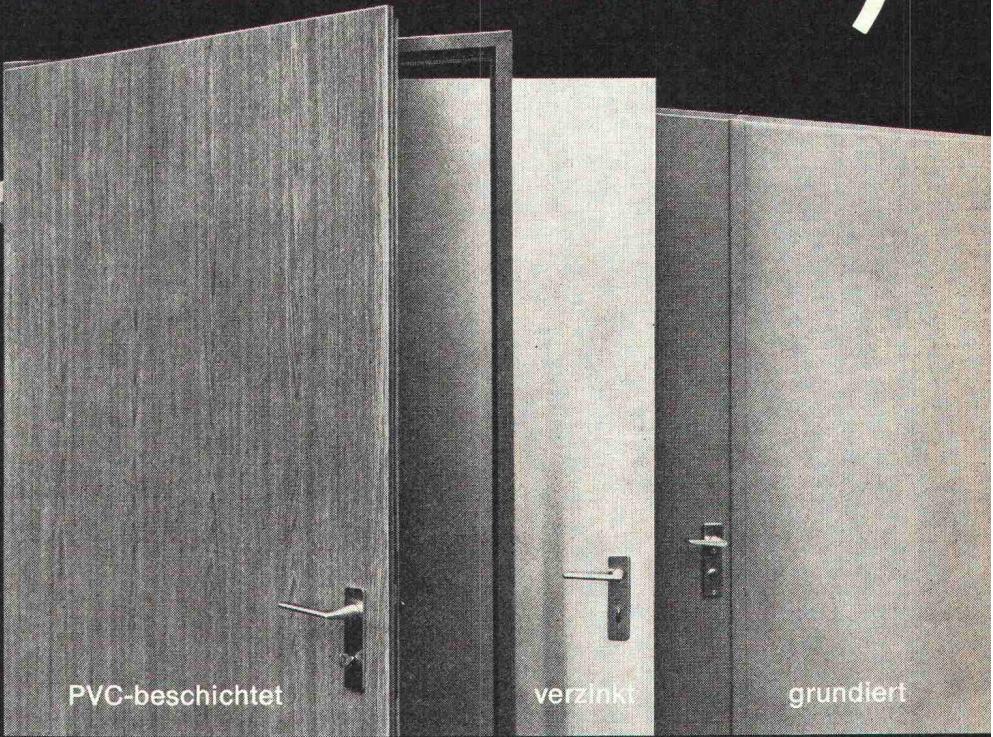
Eine Stahlmulde mit dem niedrigen Gewicht einer Aluminium-Mulde, jedoch mit einer um 75 % höheren Festigkeit!



**VOLVO**  
Wer rechnet fährt Volvo!

# Brander-Normtüren— die «grossen» Türen zum kleinen Preis. (aus Stahl oder Aluminium)

Manche Bau-Spezialisten machen es sich unnötig schwer. Sie fertigen jede Tür speziell an. Dabei gibt es Normtüren von Brander. Preisgünstiger. Schneller montiert. Verzugsfrei. Robust. In verschiedenen Ausführungen und Oberflächen. Sofort greifbar. (Brander hat für rund 1000 Baustellen Normtüren am Lager. Für jedes Anwendungsgebiet mehr als eine.) Als Tür-Spezialist stellt Brander in seinen Werkstätten auch Sonderanfertigungen her und übernimmt auf Wunsch die Montage.



**Normtüren-Programm (ein- oder zum Teil auch zweiflügig): Feuerhemmende Stahltüren, Oellager- und Revisionstüren, Mehrzweckstahltüren, verzinkte Stahltüren «ZK», beschichtete Stahltüren «Platal», Aluminium-Türen, Falttore, Rolltore.**

Mit unseren «grossen» Normtüren zum kleinen Preis sparen und gewinnen Sie. Rufen Sie uns doch einmal an. Unser Fachwissen kommt auch Ihnen zugute.

**z+a brander**

Normbauteile, 8162 Steinmaur, Telefon 01/94 13 97

Représentation pour la Suisse romande:

Agence W. Bauer, Maujobia 63, 2000 Neuchâtel, Tél. 038 / 25 01 50



# Einheimische Langrohrgiraffe

(camelopardalis indigena var. longitubulata)

Was wir herstellen, gibt von der Materie her eigentlich wenig Anlass zu besonderer Heiterkeit. Unsere Erzeugnisse sind eher prosaisch.

Trotzdem können wir erleben, wie unsere Betonrohre, Bausteine, Gartenbau-Artikel und unsere vielen weiteren Erzeugnisse immer wieder ein zufriedenes Schmunzeln auslösen. Weil für uns der Leitsatz gilt: Wer gut gelaunt ist, arbeitet lieber und besser. Und weil wir lieber und besser arbeiten, arbeiten auch unsere Kunden lieber mit uns zusammen.

## Bangerter Lyss

A. Bangerter & Cie AG, Zementwarenfabrik und Bausteinwerke, 3250 Lyss, Telefon 032 84 31 31  
Niederlassungen: Thörishaus BE, Aclens VD, Porrentruy BE, La Chaux-de-Fonds NE, Rivera TI (Tugir S.A.), Kieswerke in Oberwangen BE, Zirkels FR, Montosset VD.

0052

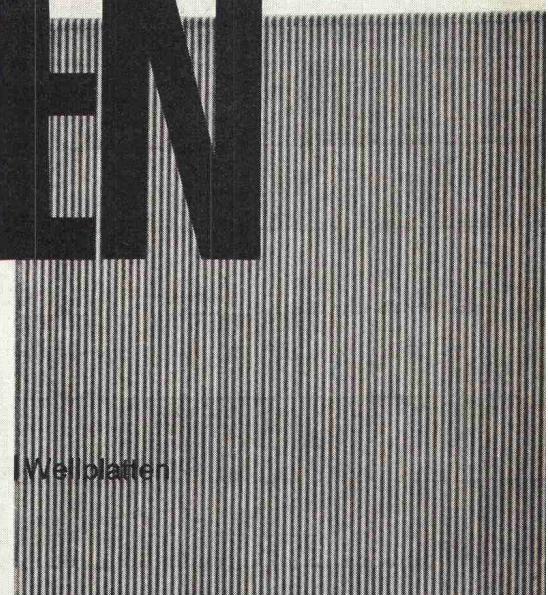
Verlangen Sie Unterlagen F  
Eternit AG, Service 2000  
8867 Niederurnen

Eternit®

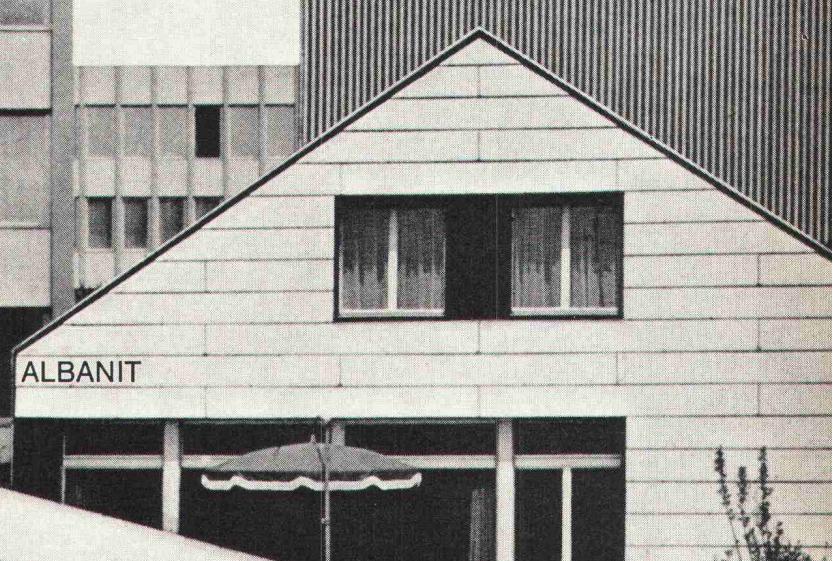
FASSADEN



PELICHROM



Wellplatten



ALBANIT



Schiefer

Eternit AG 8867 Niederurnen

058 23 11 11

Eternit SA 1530 Payerne

021 21 11 11

Grand Hôtel, Les Diablerets



## Haben Sie Lüftungsprobleme?

Als Spezialfirma projektieren wir im eigenen Ingenieurbüro alle Entlüftungsanlagen für

**Restaurants – Speisesäle – Bars –  
Küchen – Kegelbahnen usw. sowie  
Wäschetrocknungsanlagen**

Kommen Sie mit Ihren Problemen zu uns. Wir studieren diese und unterbreiten Ihnen dann, für Sie unverbindlich, eine Offerte.

### **Von unseren über 4000 Referenzen nur einige:**

Grand Hôtel, Les Diablerets – Hotel Palace, Mürren – Hôtel Montana, Genève – Hôtel Rivière-Reine, La Tour-de-Peilz – Parc-Hôtel Aurora, S-chanf – Hotel Terminus, Samedan – Hotel Darioli, Zermatt – Restaurant Bürgerhaus, Bern – Bergrestaurant Seilbahn Surlej–Corvatsch – Restaurant Buffet SBB, La Chaux-de-Fonds – Restaurant et salles du Bureau International du Travail, Genève – Gasthof zum weißen Rößli, Zäziwil – Tea-room Hauser, St. Moritz

## **Wera-Klima–prima**

**WERA**

**WERA AG, Bern**  
Lüftungs-, Luftheizungs- und Klimatechnik  
3000 Bern, Gerberngasse 23–33, Tel. 031 227751



Die exklusive  
schwarze Perle  
für anspruchsvolle  
Böden

# Bituperl

WIRTSCHAFTLICHKEIT  
  
UND FORTSCHRITT

## mit Bituperl

ein Minimum an Arbeitsaufwand  
ein Maximum an Wirkung

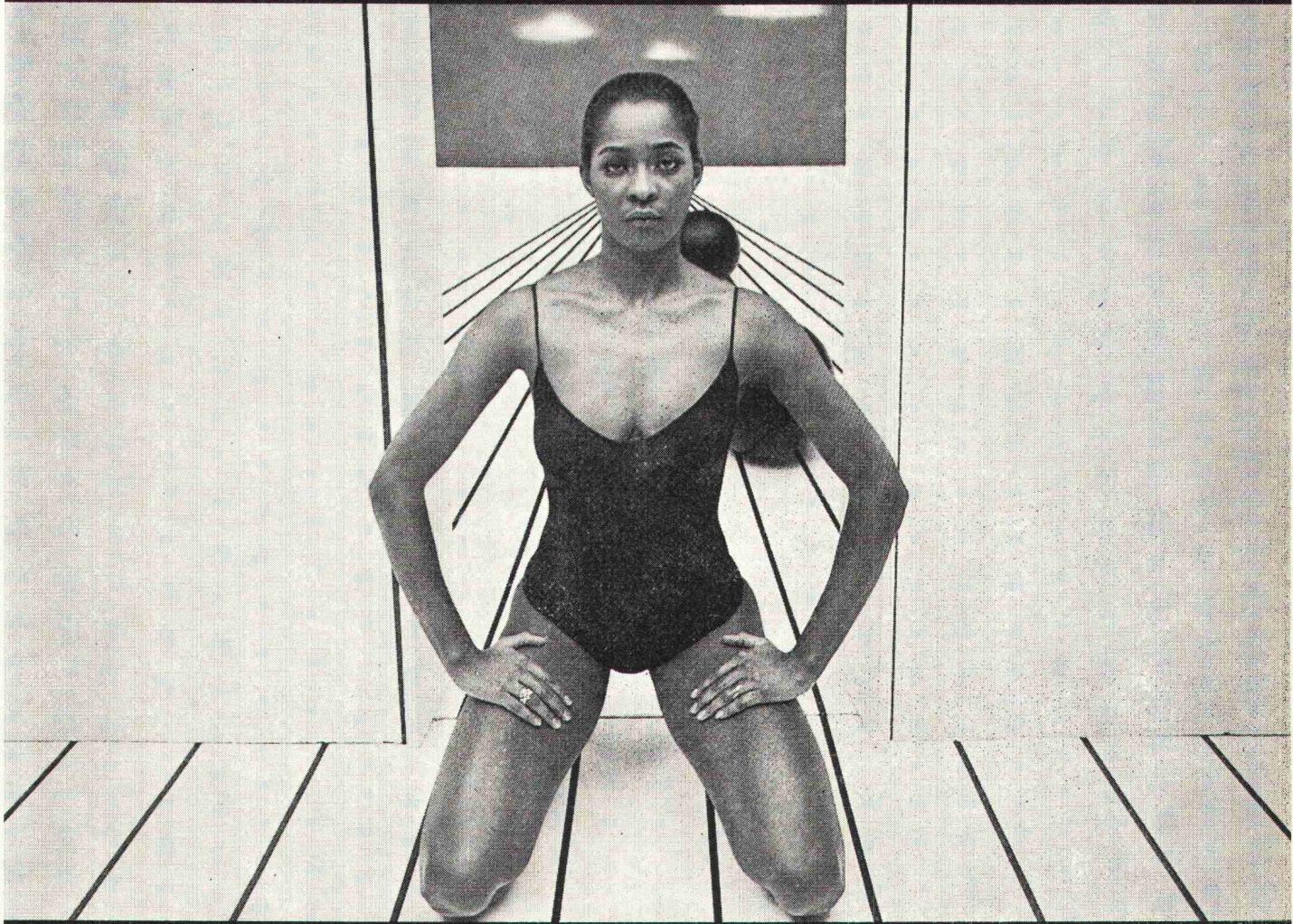
## mit Bituperl

Trockene Unterlagsböden  
– keine zusätzliche Baufeuchtigkeit

## mit Bituperl

Vollisolation  
– nie mehr kalte Füsse

Der technische Beratungsdienst Bois Homogène SA  
steht kostenlos und unverbindlich zu Ihrer Verfügung  
Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation



## homogen

Bois Homogène SA, 1890 St-Maurice, Tel. (025) 3.63.33

## WE SPAN

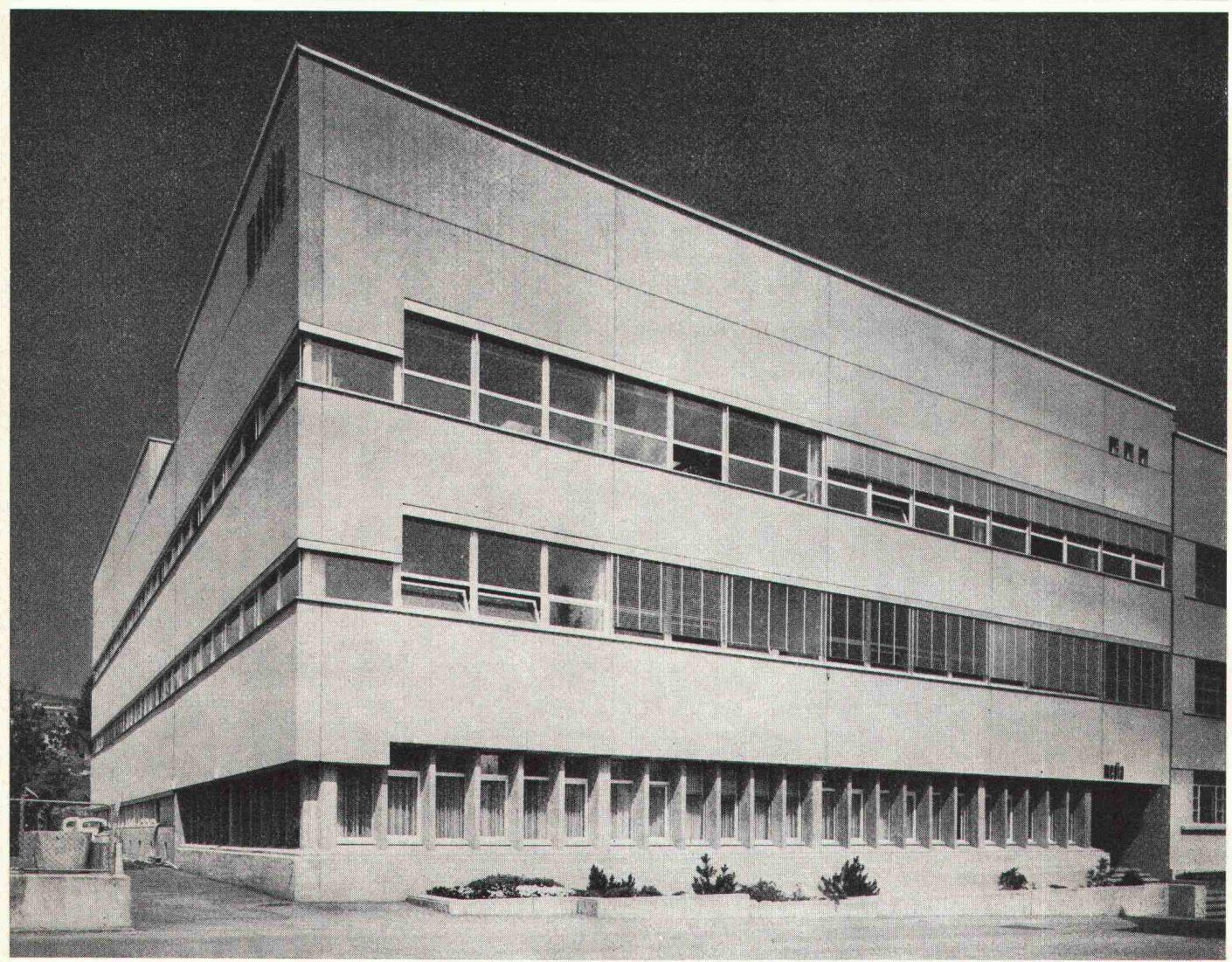
Hans Wenger, 8574 Lengwil, Tel. (072) 8.29.52

## DPG

DORTMUND

# ein Beispiel

## aus unserer Referenzenmappe



Fenster aus Kunststoff Geschäftshaus Media, Heiden AR

### Die ideale Lösung!

Das Ego-Vollkunststofffenster braucht weder Anstrich noch Pflege. Das beständige Material nimmt keine Feuchtigkeit auf, ist korrosionsfrei und isoliert hervorragend. Die klaren Linien der eleganten Profile ergeben ein ästhetisch sehr ansprechendes Fenster.

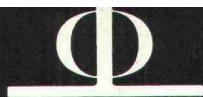


EgoWerke AG

Postfach, 9450 Altstätten SG, Telefon 071 / 75 27 33  
Hauptsitz: Altstätten SG

Ihre Niederlassung bedient Sie sofort:

Volketswil ZH, 01 / 86 51 51 — Luzern, 041 / 36 13 20 — Lugano, 091 / 3 54 46  
Bern, 031 / 46 22 01 — Basel, 061 / 44 06 35 — Aarau, 064 / 24 37 37  
St. Gallen, 071 / 27 56 89 — Landquart, 081 / 51 34 34  
Villeneuve VD, 021 / 60 12 92 — Sion, 027 / 2 80 32 — Neuchâtel, 038 / 25 72 22



# BAUME & MERCIER

GENEVE

1830



## Eine der besten Uhren die es heute gibt

Nur eine Sternwarte nennt die Zeit mit der  
gleichen Präzision wie die neue

Neben dieser aussergewöhnlichen Präzision –  
1 Sekunde pro Tag! – bietet sie:

- hervorragende technische Eigenschaften,  
ein absolut wasserdichtes Gehäuse, 1 Jahr  
Gangreserve;
- tadellose Präsentation, hochklassige Schalen  
ausgesuchten Stils.

TRONOSONIC ist eine Spitzenleistung der  
Uhrmacherkunst einer Firma mit über hundert-  
jähriger Tradition, seit 1921 ausgezeichnet mit  
dem Prädikat «QUALITÉ DE GENÈVE», dem  
Zeichen für perfekte Wertarbeit.



## Verkauf durch die führenden Fachgeschäfte.

**BASEL:** Bijouterie und Uhren RUEGG, Freie Strasse 69 — **BERN:** HOFER Goldschmied AG, Marktgasse 29 —  
Bijouterie und Uhren Hans STAELMANN, Theaterplatz 1 — **CHIASSO:** Horlogerie-Bijouterie AUDRINO, Corso San  
Gottardo 25 — **DAVOS:** Horlogerie-Bijouterie J. BERRETEROT, Hôtel Europe — **GENÈVE:** Horlogerie-Bijouterie A LA  
BOULE D'OR, rue du Mont-Blanc 13 — Chronométrie CLARENCE, rue du Marché 3 — CLINTON, place Cornavin 4 —  
DIAMANTART S.A., rue du Rhône 19 — GOLAY FILS & STAHL, quai des Bergues 31 — HORLOGERIE DES BERGUES,  
rue Rousseau 1 — HORLOGERIE DU RHÔNE S.A., rue du Rhône 78 — **LAUSANNE:** Horlogerie-Bijouterie MATHEZ,  
avenue du Théâtre 1 — **LUGANO:** GOLAY FILS & STAHL, Via Nassa 11 — Horlogerie-Bijouterie MERSMANN S.A., Via  
Nassa 5 — Boutique MERSMANN, Innovazione Lago, Via Canova 6 — **MONTANA:** MONTANA BIJOUX S.A. — **CRANS:**  
BOUTIQUE PIAGET — **MONTREUX:** Bijouterie R. BENOIT, Grand-Rue 42 — **NEUCHÂTEL:** Horlogerie-Bijouterie PALLA-  
DIUM, rue Saint-Maurice 10 — **OLTEN:** Bijouterie und Uhren Paul LAMBELIN, Hauptgasse 17 — **THUN:** Bijouterie und  
Uhren Peter STAIB, Bälliz 18 — **VERBIER:** Horlogerie ARTOR, G. Rüegg — **WIL/SG:** Bijouterie und Uhren A. ZELLER,  
Untere Bahnhofstrasse 12 — **ZÜRICH:** Bijouterie und Uhren P. & R. WEILL, Bahnhofstrasse 37 und SHOP VILLE,  
Bahnhofpassage 21.

# Bauaufzüge Amaco Delta

Deltalift für Personen- und Lastentransporte

# Quick

Quicklift für Materialtransporte

Unsere Geräte sind Zahnstangenaufzüge mit einer einwandfreien technischen Konzeption. Einsatzbereiche sind Neubauten von Hochhäusern, Silos, hohen Brückenpfeilern wie auch Umbauten, Renovationen und Gebäudeaufstockungen.

Die wirtschaftliche Lösung des vertikalen Transportproblems liegt im Einsatz von Bauaufzügen. Mit dem Deltalift, ab 10. Stockwerk zum Beispiel, erhöht sich die produktive Arbeitszeit je Mann und Tag bereits um 30 Minuten und nimmt mit jedem weiteren

Stockwerk um 5-10 Minuten zu. Nicht nur Bauunternehmer sondern auch sämtliche Bauhandwerker profitieren von dieser wirklichen Kosteneinsparung. Delta- und Quicklift vereinfachen auch den vertikalen Materialtransport in die Stockwerke. Der Kran wird



wesentlich entlastet und aufwendige Abstellpodeste fallen weg. Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen mit technischen Daten der Amaco Bauaufzüge. Unsere Aufzüge können Sie kaufen, mieten oder in Miete/Kauf übernehmen.

Conrad Kern AG  
CK

Conrad Kern AG

Filiale Basel	4153 Reinach	Althardstrasse 147	01 712121
Filiale Bern	3052 Zollikofen	Duggingerstrasse 6	061 767655
Filiale Lausanne	1024 Ecublens	Kirchlindachstrasse 46	031 573222
Filiale Tessin	6517 Arbedo	En Vallaire	021 356393
Filiale Zürich	8105 Regensdorf	Althardstrasse 147	092 259317
Abteilung Schalung	6210 Sursee	Grenadierstrasse	045 213255

# Seit seiner Einführung wurden bereits über 300 km Bikutop verlegt.

Weil Bikutop, aus Bitumen und Kunststoff, wie übliche Bitumendachbahnen verlegt wird.

Weil Bikutop hochelastisch und deshalb praktisch unverletzbar ist.

Weil Bikutop zu jeder Jahreszeit verlegt werden kann, da es bis 130 °C wärmebeständig und bis — 40 °C biegsam bleibt.

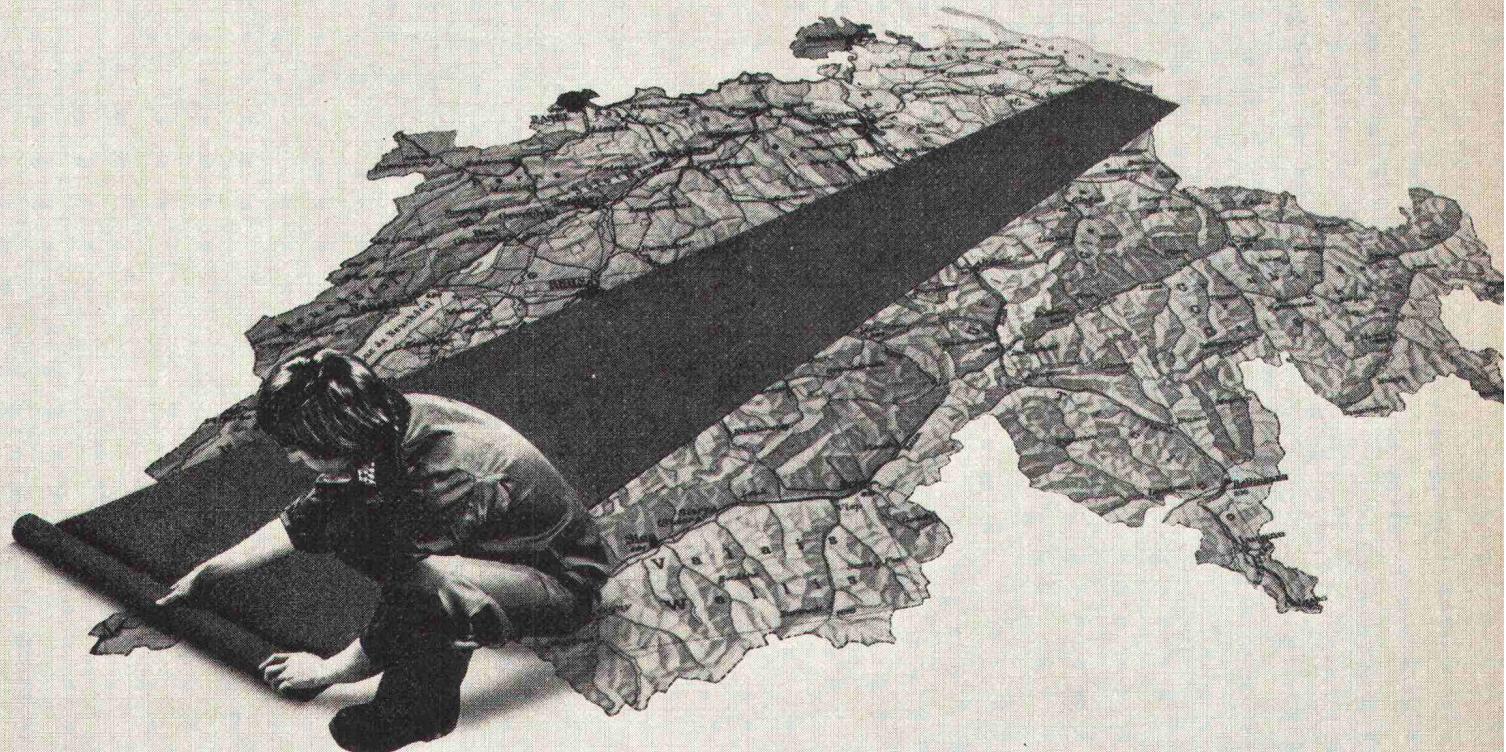
Weil Bikutop bis zu 30 % Einsparung an Arbeitszeit ermöglicht (vier Arbeitsgänge weniger).

Weil Bikutop nicht teurer ist als ein herkömmliches Bitumendach.

Deshalb gewann Bikutop seit seiner Einführung vor knapp einem Jahr das Vertrauen der Fachwelt.

## **BIKUTOP-Dach**

Mehr Sicherheit bei weniger Zeitaufwand



**VERBIA**

Verkaufsaktiengesellschaft für plastische Bedachungs- und Abdichtungsmaterialien  
4600 Olten, Tel. 062/21 06 41

# Sie können keine Entwicklung planen, ohne einen Plan zu entwickeln und zu kopieren.

Pläne sind Ideen auf Papier. Ideen müssen im richtigen Moment festgehalten, studiert, bearbeitet werden. Papier ist ein Mittel zur Sichtbarmachung, zur Information über die Idee. Information ist Verbreitung und bringt neue Ideen, Verbesserungen, Zusammenarbeit. Eine Idee nimmt Gestalt an, wird zum Projekt, zum Erfolg. Moderne Technologie ist stufenweise Entwicklung eines Gedankens über vielfältige technische und ökonomische Anforderungen bis hin zum möglichen optimalen Ergebnis.

Messerli hat sich dieser Erkenntnis vor fast 100 Jahren angekommen und Mittel und Methoden erforscht, um der Forschung Methode zu vermitteln. Wir haben das Planen mit Plänen weiterentwickelt. Ingenieure, Architekten und technische Unternehmen, die sich mit Planung und Konstruktion befassen, sind heute unsere Kunden. Vom Erstellen der Original-Planvorlagen, der Lieferung von Lichtpaus- und Spezialpapieren sowie aller Größen von Lichtpausmaschinen, bis zur Archivierung von Plänen mit den modernen Methoden der Mikroverfilmung und Rückvergrößerung bietet Messerli eine Fülle von Arbeitsmitteln und Geräten für eine moderne Technologie.

Eigene Forschungs- und Entwicklungstätigkeit, Dienstleistungen und ein ausgebautes Lieferungs- und Servicesystem haben uns von Anfang an im Bereich der technischen Kopie führend werden lassen. Wir entwickeln das Planen für eine geplante Entwicklung der technologischen Zukunft.



mw 72.01.5

## Aus unserem Lieferprogramm:

Lichtpausmaschinen und -automaten

für Halbtrocken- und Trockenentwicklung

Mikrofilm-Lese- und Rückvergrößerungsgeräte

Mikrofilm-Kartenmontiergeräte

Papierschneidegeräte und -maschinen

Falzmaschinen

Plandrucktische und Zubehör

Lichtpaus- und Spezialpapiere

Tochterpauspapiere und -filme

Paus- und Zeichenpapiere, bedruckt und unbedruckt

Polyesterzeichenfilme, bedruckt und unbedruckt

Mikrofilm-Original- und Diazo-Duplikatkarten

Mikroplanfilm-Material

Mikrofilm-Lohnarbeiten

Selbstklebefolien

Farbfolien

Schabrabsterfolien

Anrebbuchstaben und -symbole

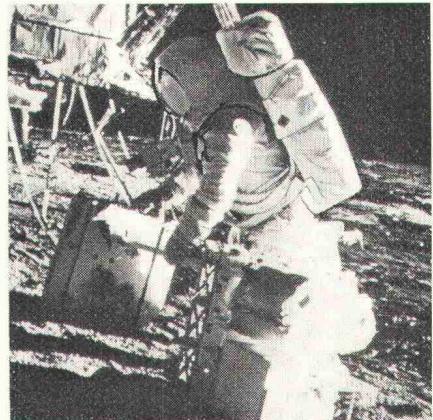
Plandruckpapiere und -material



# Messerli

A. Messerli AG  
8152 Glattbrugg Telefon 01 810 30 40  
Abteilung Technische Kopie

# wir sorgen für ein neues klima



Nicht so neu wie die revolutionäre Entwicklung der Raumfahrt-Klimatechnik, aber doch neu genug, damit auch Sie von unseren Kenntnissen und Erfahrungen auf dem Sektor Klima – Lüftungstechnik profitieren können.

Unsere Firma verfügt über ein jahrzehntelanges Know-how und eine gründliche Erfahrung in Europa wie auf dem Weltmarkt. Ständiges Forschen und Entwickeln neuer lufttechnischer Systeme erlaubt es uns, Ihnen für die Beratung, Planung und Durchführung in allen Fragen der Lufttechnik zur Seite zu stehen.

Auch Sie haben lufttechnische Probleme, welche wir gemeinsam lösen können. Rufen Sie uns an – stellen Sie uns Ihre Fragen.

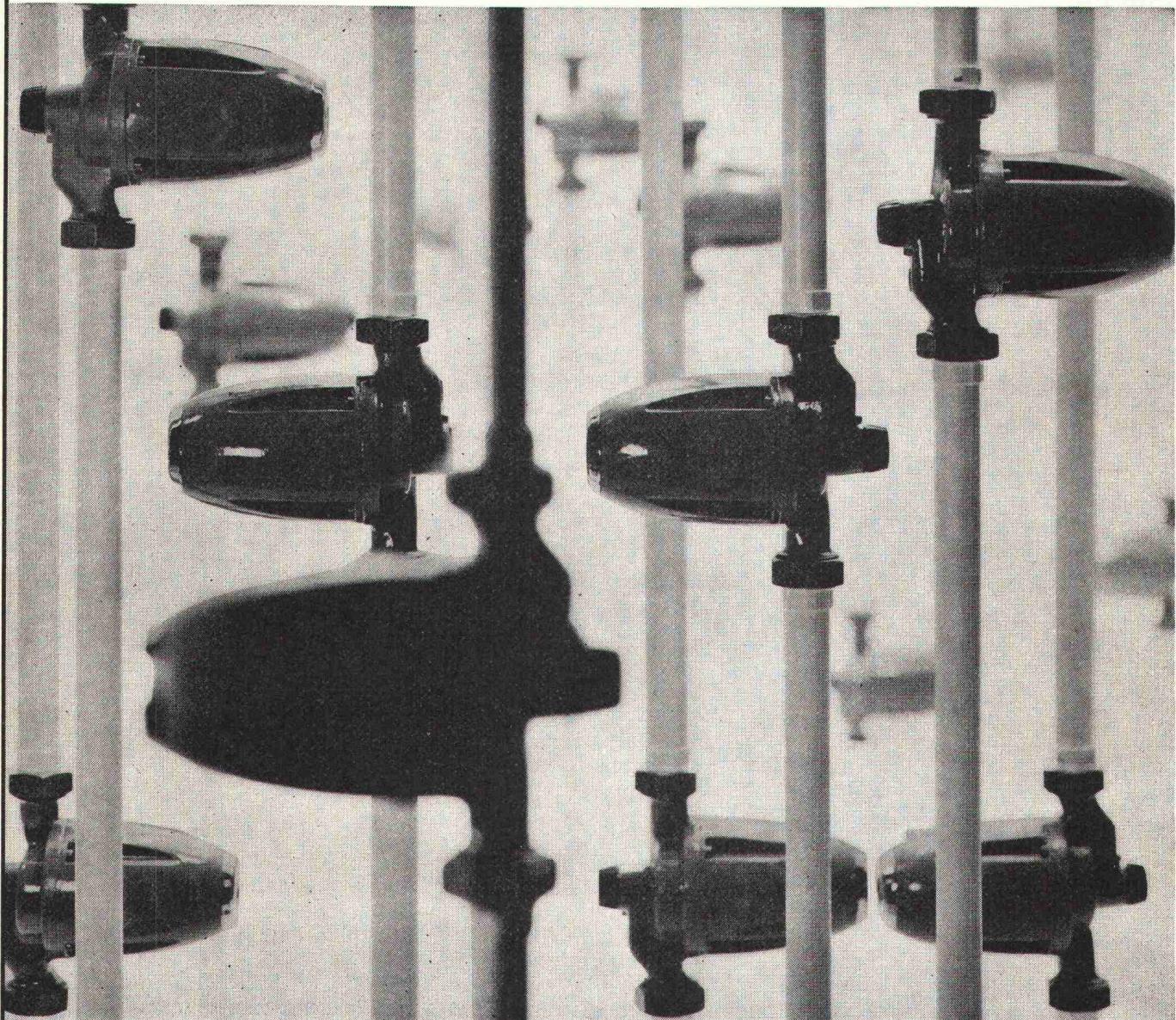
Unsere Sachbearbeiter stehen gerne zu Ihrer Verfügung.

# DSD

DSD Eisen und Maschinen AG  
Industriestrasse, Postfach, 8952 Schlieren-Zürich  
Telephon 01 98 18 55, Telex 53 408

**perfecta**

# **Heizungs- Umwälzpumpen**



**Hinter jeder  
Rütschi-Pumpe steht ein  
einsatzbereiter Service**

Mehr als vier Millionen «Perfecta»-Umwälzpumpen bringen Jahr für Jahr modernen Heizkomfort in ungezählte Wohnungen und Häuser. «Perfecta»-Pumpen sind nicht nur betriebssicher und wartungsfrei, sie sind auch anerkannt schön und wurden dafür verschiedentlich ausgezeichnet. Wählen Sie für Ihre Heizung die robuste «Perfecta»

mit hohem Wirkungsgrad und geringem Stromverbrauch. Mit 20 Ländern, in denen «Perfecta»-Pumpen nach unseren Zeichnungen hergestellt werden, besteht ein laufender Erfahrungsaustausch. Auf diese Weise kommt weltweite Erfahrung auch Ihrer «Perfecta» zugute.

K. Rütschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg, Telefon 056/41 04 55

# **RÜTSCHI PUMPEN**

# 1. Das sind die inneren Vorteile der neuen CUPOLUX®-Lichtkuppeln:

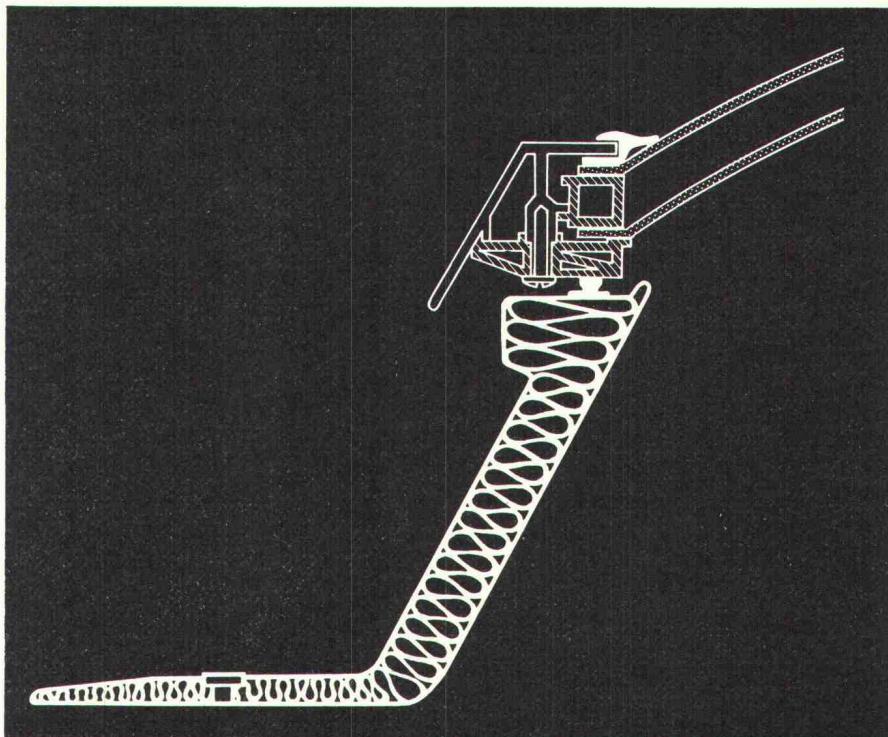
Lichtbeständigkeit, keine Vergilbung, minimale Wärmeverluste und keine Materialspannungen dank besonderer Werkstoffe und einer durchdachten Konstruktion.



Für CUPOLUX-Lichtkuppeln wird nicht irgendein transparentes Material verwendet, sondern zwei durch eine isolierende Luftsicht getrennte Schalen aus Acrylglas opal. Diese bieten bei hoher Lichtdurchlässigkeit einen optimalen Schutz gegen Wärmeeinstrahlung. Sie sind so gelagert, dass sie sich spannungsfrei ausdehnen können.

Der verwindungssteife Aluminiumrahmen in Kombination mit einem Hart-PVC-Klemmprofil schliesst den Aufsetzkranz nach allen Seiten fugenlos ab. Unter normalen Verhältnissen wird eine Kondensatbildung vermieden.

Die neuen CUPOLUX-Lichtkuppeln lassen sich wie Fensterflügel montieren und zeichnen sich durch Formschönheit, praxisgerechte Funktion und Dauerhaftigkeit aus.



CUPOLUX-Lichtkuppeln sind montagefertige Bauelemente, die sich jederzeit in CUPOLUX-Lüfter ändern lassen, und entstammen dem grössten Lichtkuppelwerk Europas. Konstruktion und Wahl der Werkstoffe sind das Ergebnis Jahrzehntelanger Erfahrung. Die Planung von Grossserien macht auch für die Details eine ausgefeilte Ingenieurlösung möglich.

## CUPOLUX-Lichtkuppeln sind Fenster zum Himmel

Fachmännischer Einbau durch eigene Montageequipen in der ganzen Schweiz.



Jakob Scherrer Söhne AG  
8059 Zürich 2  
Allmendstrasse 7  
Telefon 01 25 7980

# RHS

## Hohlprofile



### Generalimporteur

Jansen AG  
9463 Oberriet SG  
Telefon 071 781244

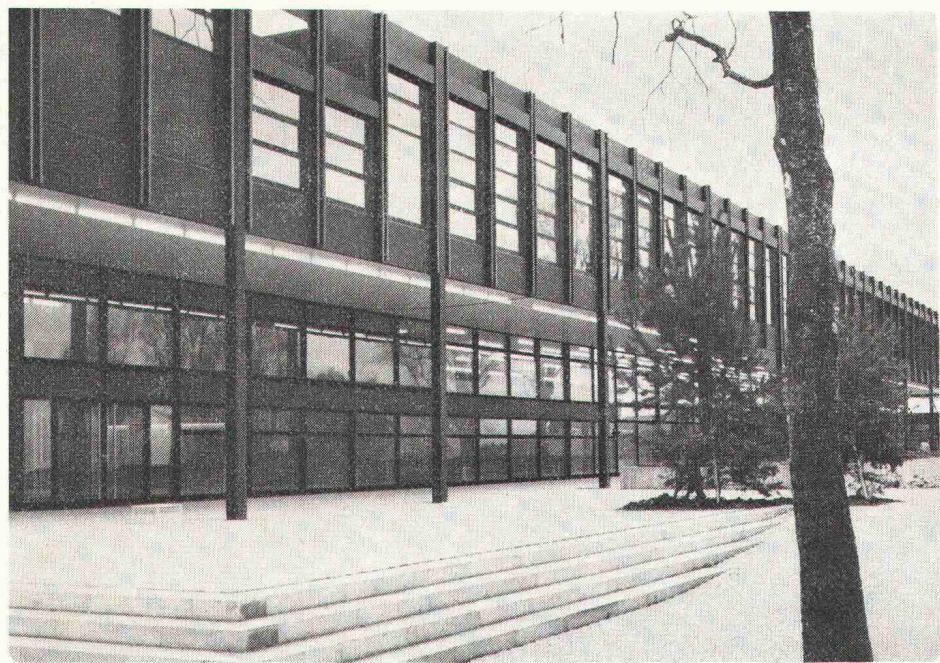
### Verkaufszentrale für die französische Schweiz

Notz + Co AG Brügg-Biel  
Postfach, 2501 Biel  
Telefon 032 29911, 255 22

### Lagerhalter:

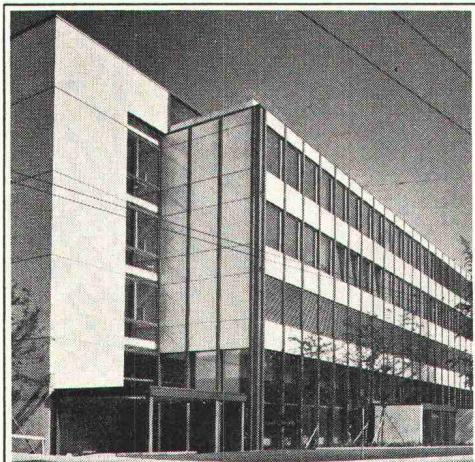
Debrunner & Cie AG, St. Gallen  
071 276233, 276333  
Debrunner & Cie AG, Frenkendorf  
061 944044  
Kindlimann AG, Wil SG  
073 223131  
Pestalozzi + Co, Zürich  
01 251640  
Pestalozzi + Co, Lugano  
091 592531  
Stocker + Co, Luzern  
041 220704  
Francillon & Cie SA, Lausanne  
021 226494  
Kiener + Wittlin, Bern-Zollikofen  
031 860911  
Noverraz & Cie AG, Genf  
022 329028

Interkantonales Technikum, Rapperswil

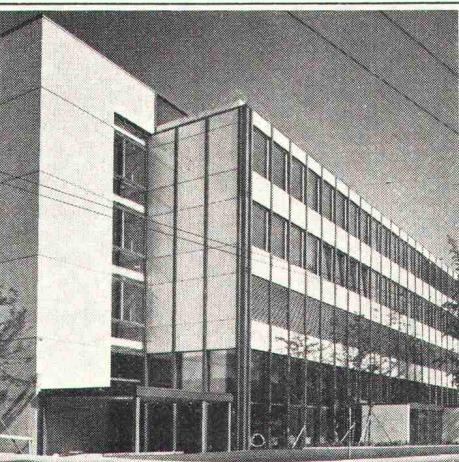


Teamwork für eine Werkschule.

# Wenn die Firma Geilinger mit der Firma Geilinger und der Firma Geilinger zusammenarbeitet.



Die Firma Geilinger (Geilinger & Co., Metallbau, Winterthur) lieferte Brüstungsverkleidungen (750 m<sup>2</sup>), Stützenverkleidungen (380 Stück) sowie Leichtmetall- und Holz/Metall-Fenster (2400 m<sup>2</sup>).



Die Firma Geilinger (Stahlbau AG, Bülach) lieferte Stahlkonstruktionen (110 t).



Die Firma Geilinger (Geilinger & Co., Bauelemente, Elgg) lieferte Normbauteile für die Schutzzäume, Deckel und Türen (60 Stück).

G 72.135

RENE EGGER U. M.

Dieser Bau der Gebrüder Sulzer in Winterthur beherbergt im Erdgeschoss die helle, freundliche und vollklimatisierte Werkkantine. Die Obergeschosse sind mit mechanisch belüfteten Räumen für die werkeigene Lehrlingsausbildung und für andere Schulungszwecke belegt. An dem von den Winterthurer Architekten Kellermüller und Lanz ETH/SIA geplanten

und in Stahlbeton-Bauweise erstellten Gebäude haben die Firmen der Geilinger-Gruppe in idealem Teamwork mitgearbeitet. Mit schönem Erfolg, wie man sieht.

**Die Geilinger-Gruppe:  
Know how, Kapazität  
und Koordination.**

---

**GEILINGER**

3 UNTERNEHMEN – 1 FIRMENGRUPPE: GEILINGER & CO., METALLBAU, WINTERTHUR; GEILINGER STAHLBAU AG, BÜLACH;  
GEILINGER & CO., BAUELEMENTE, ELLG.

# Bohrpfähle System DAG

Dr. Juchli



## Rücksichtsvoll über der Erde.

Bohrpfähle System DAG nehmen Rücksicht auf die Umwelt.

Die Pfahlmaschinen sind speziell im Hinblick auf den Umweltschutz konstruiert worden. Sie arbeiten elektrohydraulisch. Und das bedeutet: sie erzeugen keine Abgase und machen wenig Lärm – weniger als der Strassenverkehr. Und die Erschütterungen nimmt man kaum wahr.

So wird das Bohren für die Nachbarschaft nicht mehr länger zu einem Hämmern im Kopf.

## Rücksichtslos unter der Erde.

Das Bohrrohr dringt durch alle Bodenarten rasch in die erforderliche Tiefe. Und das sogar in einem Abstand von nur 25 Zentimetern von Häusern und Mauern. Rücksicht nimmt es dabei nur auf denjenigen, der seine Arbeit bezahlt: durch kurze Bauzeit und niedrige Kosten.



### Auf Dicht kann man bauen.

Dicht AG • Unternehmung für Bohrungen und Fundationen • St. Gallen, Luzern, Bern, Zürich